

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



TUNISIAN
CIVIL AFFAIRS

Language Survival Guide
September 2007



- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1: Introduction | 8: Land Dispute |
| 2: Public Safety | 9: Curfew Enforcement |
| 3: Public Health | 10: Border Crossing |
| 4: Transportation | 11: Village Assessment |
| 5: Driver's Guide | 12: Reparations |
| 6: Public Works and Utilities | 13: Veterinary Services |
| 7: Public Communications | |

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



TUNISIAN
CIVIL AFFAIRS

Language Survival Guide
September 2007



- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1: Introduction | 8: Land Dispute |
| 2: Public Safety | 9: Curfew Enforcement |
| 3: Public Health | 10: Border Crossing |
| 4: Transportation | 11: Village Assessment |
| 5: Driver's Guide | 12: Reparations |
| 6: Public Works and Utilities | 13: Veterinary Services |
| 7: Public Communications | |

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



TUNISIAN
CIVIL AFFAIRS

Language Survival Guide
September 2007



- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1: Introduction | 8: Land Dispute |
| 2: Public Safety | 9: Curfew Enforcement |
| 3: Public Health | 10: Border Crossing |
| 4: Transportation | 11: Village Assessment |
| 5: Driver's Guide | 12: Reparations |
| 6: Public Works and Utilities | 13: Veterinary Services |
| 7: Public Communications | |

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California



TUNISIAN
CIVIL AFFAIRS

Language Survival Guide
September 2007



- | | |
|-------------------------------|-------------------------|
| 1: Introduction | 8: Land Dispute |
| 2: Public Safety | 9: Curfew Enforcement |
| 3: Public Health | 10: Border Crossing |
| 4: Transportation | 11: Village Assessment |
| 5: Driver's Guide | 12: Reparations |
| 6: Public Works and Utilities | 13: Veterinary Services |
| 7: Public Communications | |

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
FamDistribution@monterey.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
FamDistribution@monterey.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
FamDistribution@monterey.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:

DLIFLC
Curriculum Development Division (ATFL-LC)
Presidio of Monterey, CA 93944
FamProject@monterey.army.mil

Request for copies:

DLIFLC
Continuing Education
FamDistribution@monterey.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR TUNISIAN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
H	as in	irtaa <u>H</u>	or	ni <u>H</u> kee
Kh	as in	ti <u>K</u> hdim	or	u <u>K</u> hra
Th	as in	haa <u>T</u> hee	or	i <u>T</u> haa
S	as in	<u>S</u> aar	or	<u>S</u> aaliH
T	as in	shur <u>T</u> a	or	i <u>T</u> reeq
Dh	as in	maw <u>D</u> hoo'	or	Ha <u>D</u> hir
'	as in	imtaa'	or	mamnoo'
gh	as in	<u>S</u> g <u>h</u> eer	or	faarg <u>h</u> a
-	as in	mas_o <u>o</u> l	or	wasaa_ <u>i</u> l

PRONUNCIATION GUIDE FOR TUNISIAN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
H	as in	irtaa <u>H</u>	or	ni <u>H</u> kee
Kh	as in	ti <u>K</u> hdim	or	u <u>K</u> hra
Th	as in	haa <u>T</u> hee	or	i <u>T</u> haa
S	as in	<u>S</u> aar	or	<u>S</u> aaliH
T	as in	shur <u>T</u> a	or	i <u>T</u> reeq
Dh	as in	maw <u>D</u> hoo'	or	Ha <u>D</u> hir
'	as in	imtaa'	or	mamnoo'
gh	as in	<u>S</u> g <u>h</u> eer	or	faarg <u>h</u> a
-	as in	mas_o <u>o</u> l	or	wasaa_ <u>i</u> l

PRONUNCIATION GUIDE FOR TUNISIAN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
H	as in	irtaa <u>H</u>	or	ni <u>H</u> kee
Kh	as in	ti <u>K</u> hdim	or	u <u>K</u> hra
Th	as in	haa <u>T</u> hee	or	i <u>T</u> haa
S	as in	<u>S</u> aar	or	<u>S</u> aaliH
T	as in	shur <u>T</u> a	or	i <u>T</u> reeq
Dh	as in	maw <u>D</u> hoo'	or	Ha <u>D</u> hir
'	as in	imtaa'	or	mamnoo'
gh	as in	<u>S</u> g <u>h</u> eer	or	faarg <u>h</u> a
-	as in	mas_o <u>o</u> l	or	wasaa_ <u>i</u> l

PRONUNCIATION GUIDE FOR TUNISIAN SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
H	as in	irtaa <u>H</u>	or	ni <u>H</u> kee
Kh	as in	ti <u>K</u> hdim	or	u <u>K</u> hra
Th	as in	haa <u>T</u> hee	or	i <u>T</u> haa
S	as in	<u>S</u> aar	or	<u>S</u> aaliH
T	as in	shur <u>T</u> a	or	i <u>T</u> reeq
Dh	as in	maw <u>D</u> hoo'	or	Ha <u>D</u> hir
'	as in	imtaa'	or	mamnoo'
gh	as in	<u>S</u> g <u>h</u> eer	or	faarg <u>h</u> a
-	as in	mas_o <u>o</u> l	or	wasaa_ <u>i</u> l

PART 1: INTRODUCTION			
	English	Transliteration	Tunisian
1-1	Do you understand this language?	tafham il lugha haaThee?	تفهم اللغة هَـيْ؟
1-2	We are here to help you.	aHna ihna bash in'aawnookum	أحنا هنا باش نعاونوكم
1-3	I do not understand.	maa neesh qaa'id nafham	ما نيش قاعد نفهم
1-4	There is no one available who speaks Tunisian.	maa fama Had mawjood yitkalam it toonsee	ما فمّه حد موجود يتكلم التونسي
1-5	I understand.	qaa'id nafham	قاعد نفهم
1-6	Repeat please.	'aawidle e yi'ayshik	عاودلي يعيَشِك
1-7	Come with me.	eejaa im'aaya	إيجا معايا
1-8	Be quiet.	uskut	أسكت

PART 1: INTRODUCTION			
	English	Transliteration	Tunisian
1-1	Do you understand this language?	tafham il lugha haaThee?	تفهم اللغة هَـيْ؟
1-2	We are here to help you.	aHna ihna bash in'aawnookum	أحنا هنا باش نعاونوكم
1-3	I do not understand.	maa neesh qaa'id nafham	ما نيش قاعد نفهم
1-4	There is no one available who speaks Tunisian.	maa fama Had mawjood yitkalam it toonsee	ما فمّه حد موجود يتكلم التونسي
1-5	I understand.	qaa'id nafham	قاعد نفهم
1-6	Repeat please.	'aawidle e yi'ayshik	عاودلي يعيَشِك
1-7	Come with me.	eejaa im'aaya	إيجا معايا
1-8	Be quiet.	uskut	أسكت

PART 1: INTRODUCTION			
	English	Transliteration	Tunisian
1-1	Do you understand this language?	tafham il lugha haaThee?	تفهم اللغة هَـيْ؟
1-2	We are here to help you.	aHna ihna bash in'aawnookum	أحنا هنا باش نعاونوكم
1-3	I do not understand.	maa neesh qaa'id nafham	ما نيش قاعد نفهم
1-4	There is no one available who speaks Tunisian.	maa fama Had mawjood yitkalam it toonsee	ما فمّه حد موجود يتكلم التونسي
1-5	I understand.	qaa'id nafham	قاعد نفهم
1-6	Repeat please.	'aawidle e yi'ayshik	عاودلي يعيَشِك
1-7	Come with me.	eejaa im'aaya	إيجا معايا
1-8	Be quiet.	uskut	أسكت

PART 1: INTRODUCTION			
	English	Transliteration	Tunisian
1-1	Do you understand this language?	tafham il lugha haaThee?	تفهم اللغة هَـيْ؟
1-2	We are here to help you.	aHna ihna bash in'aawnookum	أحنا هنا باش نعاونوكم
1-3	I do not understand.	maa neesh qaa'id nafham	ما نيش قاعد نفهم
1-4	There is no one available who speaks Tunisian.	maa fama Had mawjood yitkalam it toonsee	ما فمّه حد موجود يتكلم التونسي
1-5	I understand.	qaa'id nafham	قاعد نفهم
1-6	Repeat please.	'aawidle e yi'ayshik	عاودلي يعيَشِك
1-7	Come with me.	eejaa im'aaya	إيجا معايا
1-8	Be quiet.	uskut	أسكت

1-9	Describe it with gestures.	oSifha bil ishaaraat	أوصفها بالإشارات
1-10	Do not get excited.	maa tinfa'ilsh	ما تتفعلش
1-11	Do what I ask.	a'mil ilee inqulik 'aleeh	أعمل اللي إنقلك عليه
1-12	Do you mean "no"?	tuqSid "laa"?	تقصد "لا"؟
1-13	Do you mean "yes"?	tuqSid "in'am"?	تقصد "إنعم"؟
1-14	I will get an interpreter.	tawa injeeb mutarjim	توه نجيب مترجم
1-15	Is this it?	haaTha huwa?	هذا هوّه؟
1-16	Yes	in'am	إنعم
1-17	No	laa	لا
1-18	Point to it.	wareehoolee	ورّيهولي
1-19	Relax.	irtaaH	إرتاح
1-20	Show me.	wareenee	ورّيني

1

1-9	Describe it with gestures.	oSifha bil ishaaraat	أوصفها بالإشارات
1-10	Do not get excited.	maa tinfa'ilsh	ما تتفعلش
1-11	Do what I ask.	a'mil ilee inqulik 'aleeh	أعمل اللي إنقلك عليه
1-12	Do you mean "no"?	tuqSid "laa"?	تقصد "لا"؟
1-13	Do you mean "yes"?	tuqSid "in'am"?	تقصد "إنعم"؟
1-14	I will get an interpreter.	tawa injeeb mutarjim	توه نجيب مترجم
1-15	Is this it?	haaTha huwa?	هذا هوّه؟
1-16	Yes	in'am	إنعم
1-17	No	laa	لا
1-18	Point to it.	wareehoolee	ورّيهولي
1-19	Relax.	irtaaH	إرتاح
1-20	Show me.	wareenee	ورّيني

1

1-9	Describe it with gestures.	oSifha bil ishaaraat	أوصفها بالإشارات
1-10	Do not get excited.	maa tinfa'ilsh	ما تتفعلش
1-11	Do what I ask.	a'mil ilee inqulik 'aleeh	أعمل اللي إنقلك عليه
1-12	Do you mean "no"?	tuqSid "laa"?	تقصد "لا"؟
1-13	Do you mean "yes"?	tuqSid "in'am"?	تقصد "إنعم"؟
1-14	I will get an interpreter.	tawa injeeb mutarjim	توه نجيب مترجم
1-15	Is this it?	haaTha huwa?	هذا هوّه؟
1-16	Yes	in'am	إنعم
1-17	No	laa	لا
1-18	Point to it.	wareehoolee	ورّيهولي
1-19	Relax.	irtaaH	إرتاح
1-20	Show me.	wareenee	ورّيني

1

1-9	Describe it with gestures.	oSifha bil ishaaraat	أوصفها بالإشارات
1-10	Do not get excited.	maa tinfa'ilsh	ما تتفعلش
1-11	Do what I ask.	a'mil ilee inqulik 'aleeh	أعمل اللي إنقلك عليه
1-12	Do you mean "no"?	tuqSid "laa"?	تقصد "لا"؟
1-13	Do you mean "yes"?	tuqSid "in'am"?	تقصد "إنعم"؟
1-14	I will get an interpreter.	tawa injeeb mutarjim	توه نجيب مترجم
1-15	Is this it?	haaTha huwa?	هذا هوّه؟
1-16	Yes	in'am	إنعم
1-17	No	laa	لا
1-18	Point to it.	wareehoolee	ورّيهولي
1-19	Relax.	irtaaH	إرتاح
1-20	Show me.	wareenee	ورّيني

1

1-21	Write your answer here.	iktib il ijaaba ihna	اكتب الإجابة هنا
1-22	Please.	yi'ayshik	يعيشك
1-23	Thank you.	mersee	مَرسي
1-24	You are welcome.	maa gheer imzeeya	ما غير مزيتّه
1-25	Thank you for talking with me.	baraka il-laahoo feek iHkeet im'aaya	برك الالهو فيك حكيت معايا
1-26	I will talk with you again.	tawa niHkee im'aak mara uKhra	تو نحكي معاك مرّه أخرى
1-27	Good-bye.	bislaama	بسّلامه

1-21	Write your answer here.	iktib il ijaaba ihna	اكتب الإجابة هنا
1-22	Please.	yi'ayshik	يعيشك
1-23	Thank you.	mersee	مَرسي
1-24	You are welcome.	maa gheer imzeeya	ما غير مزيتّه
1-25	Thank you for talking with me.	baraka il-laahoo feek iHkeet im'aaya	برك الالهو فيك حكيت معايا
1-26	I will talk with you again.	tawa niHkee im'aak mara uKhra	تو نحكي معاك مرّه أخرى
1-27	Good-bye.	bislaama	بسّلامه

1-21	Write your answer here.	iktib il ijaaba ihna	اكتب الإجابة هنا
1-22	Please.	yi'ayshik	يعيشك
1-23	Thank you.	mersee	مَرسي
1-24	You are welcome.	maa gheer imzeeya	ما غير مزيتّه
1-25	Thank you for talking with me.	baraka il-laahoo feek iHkeet im'aaya	برك الالهو فيك حكيت معايا
1-26	I will talk with you again.	tawa niHkee im'aak mara uKhra	تو نحكي معاك مرّه أخرى
1-27	Good-bye.	bislaama	بسّلامه

1-21	Write your answer here.	iktib il ijaaba ihna	اكتب الإجابة هنا
1-22	Please.	yi'ayshik	يعيشك
1-23	Thank you.	mersee	مَرسي
1-24	You are welcome.	maa gheer imzeeya	ما غير مزيتّه
1-25	Thank you for talking with me.	baraka il-laahoo feek iHkeet im'aaya	برك الالهو فيك حكيت معايا
1-26	I will talk with you again.	tawa niHkee im'aak mara uKhra	تو نحكي معاك مرّه أخرى
1-27	Good-bye.	bislaama	بسّلامه

PART 2: PUBLIC SAFETY			
2-1	What is your given name?	ishnoowa ismik?	شَنَوَه إِسْمِك؟
2-2	What is your family name?	ishnoowa il laqab imtaa'ik?	شَنَوَه اَلَّلْب متاعك؟
2-3	What is your nationality?	maana blaad intee?	مانا بلاد إنت؟
2-4	What country were you born in?	faana blaad mawlood?	فانا بلاد مولود؟
2-5	How old are you?	qidaah 'umrik?	قَدَاه عَمْرِك؟
2-6	Do you have an identity card?	'indik beeTaaqit ta'reef?	عندك بطاقة تعريف؟
2-7	Show me your identification.	wareenee beeTaaqit ta'reefik	وَرِينِي بطاقة تعريفك

PART 2: PUBLIC SAFETY			
2-1	What is your given name?	ishnoowa ismik?	شَنَوَه إِسْمِك؟
2-2	What is your family name?	ishnoowa il laqab imtaa'ik?	شَنَوَه اَلَّلْب متاعك؟
2-3	What is your nationality?	maana blaad intee?	مانا بلاد إنت؟
2-4	What country were you born in?	faana blaad mawlood?	فانا بلاد مولود؟
2-5	How old are you?	qidaah 'umrik?	قَدَاه عَمْرِك؟
2-6	Do you have an identity card?	'indik beeTaaqit ta'reef?	عندك بطاقة تعريف؟
2-7	Show me your identification.	wareenee beeTaaqit ta'reefik	وَرِينِي بطاقة تعريفك

2

2

PART 2: PUBLIC SAFETY			
2-1	What is your given name?	ishnoowa ismik?	شَنَوَه إِسْمِك؟
2-2	What is your family name?	ishnoowa il laqab imtaa'ik?	شَنَوَه اَلَّلْب متاعك؟
2-3	What is your nationality?	maana blaad intee?	مانا بلاد إنت؟
2-4	What country were you born in?	faana blaad mawlood?	فانا بلاد مولود؟
2-5	How old are you?	qidaah 'umrik?	قَدَاه عَمْرِك؟
2-6	Do you have an identity card?	'indik beeTaaqit ta'reef?	عندك بطاقة تعريف؟
2-7	Show me your identification.	wareenee beeTaaqit ta'reefik	وَرِينِي بطاقة تعريفك

PART 2: PUBLIC SAFETY			
2-1	What is your given name?	ishnoowa ismik?	شَنَوَه إِسْمِك؟
2-2	What is your family name?	ishnoowa il laqab imtaa'ik?	شَنَوَه اَلَّلْب متاعك؟
2-3	What is your nationality?	maana blaad intee?	مانا بلاد إنت؟
2-4	What country were you born in?	faana blaad mawlood?	فانا بلاد مولود؟
2-5	How old are you?	qidaah 'umrik?	قَدَاه عَمْرِك؟
2-6	Do you have an identity card?	'indik beeTaaqit ta'reef?	عندك بطاقة تعريف؟
2-7	Show me your identification.	wareenee beeTaaqit ta'reefik	وَرِينِي بطاقة تعريفك

2

2

2-8	How many people live in this area?	qidaah min waaHid yuskun fee il manTqa haaThee?	قَدّاه من واحد يسكن في المنطقة هَذي؟
2-9	Who is the leader of this community?	ishkoon il mas-ool 'ala il majmoo'a haaThee?	شكون المسؤول على المجموعه هَذي؟
2-10	What is his name?	ishnoowa ismoo?	شنّوه إسمو؟
2-11	Please write down his name.	min faDhlik iktiblee ismoo	من فضلك إكتبلي إسمو
2-12	Show us the leader.	wareena il qaayid	ورّينا القايد
2-13	How many men and women live in this community?	ishnoowa 'adad irjaal winsaa ilee yuskinoo fil minTqa haaThee?	شنّوه عدد الرجال والنساء اللي يسكنو فِلْمِنْطَقَه هَذي؟
2-14	How many children live here?	ishnoowa 'adad iSghaar ilee yuskinoo ihna?	شنّوه عدد الصغار اللي يسكنوا هنا؟

2-8	How many people live in this area?	qidaah min waaHid yuskun fee il manTqa haaThee?	قَدّاه من واحد يسكن في المنطقة هَذي؟
2-9	Who is the leader of this community?	ishkoon il mas-ool 'ala il majmoo'a haaThee?	شكون المسؤول على المجموعه هَذي؟
2-10	What is his name?	ishnoowa ismoo?	شنّوه إسمو؟
2-11	Please write down his name.	min faDhlik iktiblee ismoo	من فضلك إكتبلي إسمو
2-12	Show us the leader.	wareena il qaayid	ورّينا القايد
2-13	How many men and women live in this community?	ishnoowa 'adad irjaal winsaa ilee yuskinoo fil minTqa haaThee?	شنّوه عدد الرجال والنساء اللي يسكنو فِلْمِنْطَقَه هَذي؟
2-14	How many children live here?	ishnoowa 'adad iSghaar ilee yuskinoo ihna?	شنّوه عدد الصغار اللي يسكنوا هنا؟

2-8	How many people live in this area?	qidaah min waaHid yuskun fee il manTqa haaThee?	قَدّاه من واحد يسكن في المنطقة هَذي؟
2-9	Who is the leader of this community?	ishkoon il mas-ool 'ala il majmoo'a haaThee?	شكون المسؤول على المجموعه هَذي؟
2-10	What is his name?	ishnoowa ismoo?	شنّوه إسمو؟
2-11	Please write down his name.	min faDhlik iktiblee ismoo	من فضلك إكتبلي إسمو
2-12	Show us the leader.	wareena il qaayid	ورّينا القايد
2-13	How many men and women live in this community?	ishnoowa 'adad irjaal winsaa ilee yuskinoo fil minTqa haaThee?	شنّوه عدد الرجال والنساء اللي يسكنو فِلْمِنْطَقَه هَذي؟
2-14	How many children live here?	ishnoowa 'adad iSghaar ilee yuskinoo ihna?	شنّوه عدد الصغار اللي يسكنوا هنا؟

2-8	How many people live in this area?	qidaah min waaHid yuskun fee il manTqa haaThee?	قَدّاه من واحد يسكن في المنطقة هَذي؟
2-9	Who is the leader of this community?	ishkoon il mas-ool 'ala il majmoo'a haaThee?	شكون المسؤول على المجموعه هَذي؟
2-10	What is his name?	ishnoowa ismoo?	شنّوه إسمو؟
2-11	Please write down his name.	min faDhlik iktiblee ismoo	من فضلك إكتبلي إسمو
2-12	Show us the leader.	wareena il qaayid	ورّينا القايد
2-13	How many men and women live in this community?	ishnoowa 'adad irjaal winsaa ilee yuskinoo fil minTqa haaThee?	شنّوه عدد الرجال والنساء اللي يسكنو فِلْمِنْطَقَه هَذي؟
2-14	How many children live here?	ishnoowa 'adad iSghaar ilee yuskinoo ihna?	شنّوه عدد الصغار اللي يسكنوا هنا؟

2-15	Are there schools here for the children?	fama madaaris imtaa' iSghaar ihna?	فقه مدارس متاع صغار هنا؟
2-16	Is there enough potable water for the people?	fama maa lish shurub yakfee in naas il kul?	فقه ماء للشرب يكفي الناس إكل؟
2-17	Is there a water well?	fama 'een?	فقه عين؟
2-18	Is there a public fountain?	fama sabaala 'umoomiyya?	فقه سباله عموميه؟
2-19	Are there any medics here?	fama Tiba ihna?	فقه طبه هنا؟
2-20	Are there any engineers?	fama muhandseen?	فقه مهندسين؟
2-21	Are there any teachers?	fama asaath?	فقه أساتذه؟
2-22	Are there empty buildings here?	fama banyaath faargha ihna?	فقه بنيات فارغه هنا؟
2-23	Is there a local police force?	fama shurTa maHaleeya?	فقه شرطه محليه؟

2

2-15	Are there schools here for the children?	fama madaaris imtaa' iSghaar ihna?	فقه مدارس متاع صغار هنا؟
2-16	Is there enough potable water for the people?	fama maa lish shurub yakfee in naas il kul?	فقه ماء للشرب يكفي الناس إكل؟
2-17	Is there a water well?	fama 'een?	فقه عين؟
2-18	Is there a public fountain?	fama sabaala 'umoomiyya?	فقه سباله عموميه؟
2-19	Are there any medics here?	fama Tiba ihna?	فقه طبه هنا؟
2-20	Are there any engineers?	fama muhandseen?	فقه مهندسين؟
2-21	Are there any teachers?	fama asaath?	فقه أساتذه؟
2-22	Are there empty buildings here?	fama banyaath faargha ihna?	فقه بنيات فارغه هنا؟
2-23	Is there a local police force?	fama shurTa maHaleeya?	فقه شرطه محليه؟

2

2-15	Are there schools here for the children?	fama madaaris imtaa' iSghaar ihna?	فقه مدارس متاع صغار هنا؟
2-16	Is there enough potable water for the people?	fama maa lish shurub yakfee in naas il kul?	فقه ماء للشرب يكفي الناس إكل؟
2-17	Is there a water well?	fama 'een?	فقه عين؟
2-18	Is there a public fountain?	fama sabaala 'umoomiyya?	فقه سباله عموميه؟
2-19	Are there any medics here?	fama Tiba ihna?	فقه طبه هنا؟
2-20	Are there any engineers?	fama muhandseen?	فقه مهندسين؟
2-21	Are there any teachers?	fama asaath?	فقه أساتذه؟
2-22	Are there empty buildings here?	fama banyaath faargha ihna?	فقه بنيات فارغه هنا؟
2-23	Is there a local police force?	fama shurTa maHaleeya?	فقه شرطه محليه؟

2

2-15	Are there schools here for the children?	fama madaaris imtaa' iSghaar ihna?	فقه مدارس متاع صغار هنا؟
2-16	Is there enough potable water for the people?	fama maa lish shurub yakfee in naas il kul?	فقه ماء للشرب يكفي الناس إكل؟
2-17	Is there a water well?	fama 'een?	فقه عين؟
2-18	Is there a public fountain?	fama sabaala 'umoomiyya?	فقه سباله عموميه؟
2-19	Are there any medics here?	fama Tiba ihna?	فقه طبه هنا؟
2-20	Are there any engineers?	fama muhandseen?	فقه مهندسين؟
2-21	Are there any teachers?	fama asaath?	فقه أساتذه؟
2-22	Are there empty buildings here?	fama banyaath faargha ihna?	فقه بنيات فارغه هنا؟
2-23	Is there a local police force?	fama shurTa maHaleeya?	فقه شرطه محليه؟

2

2-24	Who is responsible for public safety here?	fama mas-ool 'al amn il 'umoomee ihna?	فقّه مسؤول عل الأمن العمومي هنا؟
2-25	Whose responsibility is fire protection?	ishkoon mas-ool 'al Heemaaya il madaneeya?	شكون مسؤول عل حمايه المدينه؟
2-26	Do you have fire fighting equipment?	'indak "maatiryaal" mukaafaHat il Haraa-iq?	عندك "ماتر يال" مكافحة الحرائق؟
2-27	Do you have a fire engine?	'indak pompyey?	عندك بومبيي؟
2-28	Who do you call in case of an accident?	ishkoon tiTlub iThaa Saar Haadith?	شكون تطلب إذا صار حادث؟
2-29	Are there operational emergency vehicles here?	fama ihna sayaaraat is'aaf tiKhdim?	فقّه هنا سيّارات إسعاف تخدم؟

2-24	Who is responsible for public safety here?	fama mas-ool 'al amn il 'umoomee ihna?	فقّه مسؤول عل الأمن العمومي هنا؟
2-25	Whose responsibility is fire protection?	ishkoon mas-ool 'al Heemaaya il madaneeya?	شكون مسؤول عل حمايه المدينه؟
2-26	Do you have fire fighting equipment?	'indak "maatiryaal" mukaafaHat il Haraa-iq?	عندك "ماتر يال" مكافحة الحرائق؟
2-27	Do you have a fire engine?	'indak pompyey?	عندك بومبيي؟
2-28	Who do you call in case of an accident?	ishkoon tiTlub iThaa Saar Haadith?	شكون تطلب إذا صار حادث؟
2-29	Are there operational emergency vehicles here?	fama ihna sayaaraat is'aaf tiKhdim?	فقّه هنا سيّارات إسعاف تخدم؟

2-24	Who is responsible for public safety here?	fama mas-ool 'al amn il 'umoomee ihna?	فقّه مسؤول عل الأمن العمومي هنا؟
2-25	Whose responsibility is fire protection?	ishkoon mas-ool 'al Heemaaya il madaneeya?	شكون مسؤول عل حمايه المدينه؟
2-26	Do you have fire fighting equipment?	'indak "maatiryaal" mukaafaHat il Haraa-iq?	عندك "ماتر يال" مكافحة الحرائق؟
2-27	Do you have a fire engine?	'indak pompyey?	عندك بومبيي؟
2-28	Who do you call in case of an accident?	ishkoon tiTlub iThaa Saar Haadith?	شكون تطلب إذا صار حادث؟
2-29	Are there operational emergency vehicles here?	fama ihna sayaaraat is'aaf tiKhdim?	فقّه هنا سيّارات إسعاف تخدم؟

2-24	Who is responsible for public safety here?	fama mas-ool 'al amn il 'umoomee ihna?	فقّه مسؤول عل الأمن العمومي هنا؟
2-25	Whose responsibility is fire protection?	ishkoon mas-ool 'al Heemaaya il madaneeya?	شكون مسؤول عل حمايه المدينه؟
2-26	Do you have fire fighting equipment?	'indak "maatiryaal" mukaafaHat il Haraa-iq?	عندك "ماتر يال" مكافحة الحرائق؟
2-27	Do you have a fire engine?	'indak pompyey?	عندك بومبيي؟
2-28	Who do you call in case of an accident?	ishkoon tiTlub iThaa Saar Haadith?	شكون تطلب إذا صار حادث؟
2-29	Are there operational emergency vehicles here?	fama ihna sayaaraat is'aaf tiKhdim?	فقّه هنا سيّارات إسعاف تخدم؟

2-30	How many telephones do you have in the area?	qidaah min taleefon 'indak fil manTqa haaThee?	قَدَاه من تليفون عندك فلمنطقة هَذِي؟
2-31	How many homes have telephones here?	qidaah min daar feeha taleefon ihna?	قَدَاه من دار فيها تليفون هنا؟
2-32	Is there a functioning police station?	fama markaz shurTa maHlool?	فَمَه مركز شرطه محلول؟
2-33	How many personnel are still on the job?	qidaah min Khadaam maazaal fil Khidma?	قَدَاه من خَدَام مازال فِل خدمه؟
2-34	What's the means of communication?	ishnoowa wasaa-il liteeSaalaat?	شَنَوَه وسائل الإتصالات؟
2-35	Can the police station function normally without U.S. assistance?	mumkin markaz ish shurTa yiKhdim maa gheer musaa'adat amreeka?	ممکن مركز الشرطه يخدم ما غير مساعدة أمريكا؟

2-30	How many telephones do you have in the area?	qidaah min taleefon 'indak fil manTqa haaThee?	قَدَاه من تليفون عندك فلمنطقة هَذِي؟
2-31	How many homes have telephones here?	qidaah min daar feeha taleefon ihna?	قَدَاه من دار فيها تليفون هنا؟
2-32	Is there a functioning police station?	fama markaz shurTa maHlool?	فَمَه مركز شرطه محلول؟
2-33	How many personnel are still on the job?	qidaah min Khadaam maazaal fil Khidma?	قَدَاه من خَدَام مازال فِل خدمه؟
2-34	What's the means of communication?	ishnoowa wasaa-il liteeSaalaat?	شَنَوَه وسائل الإتصالات؟
2-35	Can the police station function normally without U.S. assistance?	mumkin markaz ish shurTa yiKhdim maa gheer musaa'adat amreeka?	ممکن مركز الشرطه يخدم ما غير مساعدة أمريكا؟

2-30	How many telephones do you have in the area?	qidaah min taleefon 'indak fil manTqa haaThee?	قَدَاه من تليفون عندك فلمنطقة هَذِي؟
2-31	How many homes have telephones here?	qidaah min daar feeha taleefon ihna?	قَدَاه من دار فيها تليفون هنا؟
2-32	Is there a functioning police station?	fama markaz shurTa maHlool?	فَمَه مركز شرطه محلول؟
2-33	How many personnel are still on the job?	qidaah min Khadaam maazaal fil Khidma?	قَدَاه من خَدَام مازال فِل خدمه؟
2-34	What's the means of communication?	ishnoowa wasaa-il liteeSaalaat?	شَنَوَه وسائل الإتصالات؟
2-35	Can the police station function normally without U.S. assistance?	mumkin markaz ish shurTa yiKhdim maa gheer musaa'adat amreeka?	ممکن مركز الشرطه يخدم ما غير مساعدة أمريكا؟

2-30	How many telephones do you have in the area?	qidaah min taleefon 'indak fil manTqa haaThee?	قَدَاه من تليفون عندك فلمنطقة هَذِي؟
2-31	How many homes have telephones here?	qidaah min daar feeha taleefon ihna?	قَدَاه من دار فيها تليفون هنا؟
2-32	Is there a functioning police station?	fama markaz shurTa maHlool?	فَمَه مركز شرطه محلول؟
2-33	How many personnel are still on the job?	qidaah min Khadaam maazaal fil Khidma?	قَدَاه من خَدَام مازال فِل خدمه؟
2-34	What's the means of communication?	ishnoowa wasaa-il liteeSaalaat?	شَنَوَه وسائل الإتصالات؟
2-35	Can the police station function normally without U.S. assistance?	mumkin markaz ish shurTa yiKhdim maa gheer musaa'adat amreeka?	ممکن مركز الشرطه يخدم ما غير مساعدة أمريكا؟

2-36	Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed?	mumkin il quwaat il amreekeeya it'amil 'ash shurTa il maHaleeya bash yiqoomoo ibwaajibhum keef maa yalzam?	ممکن القوّات الامريكيّه تعملّ على الشرطه المحليه باش يقومو بواجبهم كيف ما يلزم؟
2-37	How many vehicles are available?	qidaah min karihba mawjooda?	قَدّاه من كرهيه موجوده؟
2-38	What is the telephone number?	ishnoowa noomroo it taleefon?	شنّوه نومرو التليفون؟
2-39	Do you use radio communications?	tista'mil raadyoo il iteeSaal?	تستعمل راديو الاتّصال؟

2-36	Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed?	mumkin il quwaat il amreekeeya it'amil 'ash shurTa il maHaleeya bash yiqoomoo ibwaajibhum keef maa yalzam?	ممکن القوّات الامريكيّه تعملّ على الشرطه المحليه باش يقومو بواجبهم كيف ما يلزم؟
2-37	How many vehicles are available?	qidaah min karihba mawjooda?	قَدّاه من كرهيه موجوده؟
2-38	What is the telephone number?	ishnoowa noomroo it taleefon?	شنّوه نومرو التليفون؟
2-39	Do you use radio communications?	tista'mil raadyoo il iteeSaal?	تستعمل راديو الاتّصال؟

2-36	Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed?	mumkin il quwaat il amreekeeya it'amil 'ash shurTa il maHaleeya bash yiqoomoo ibwaajibhum keef maa yalzam?	ممکن القوّات الامريكيّه تعملّ على الشرطه المحليه باش يقومو بواجبهم كيف ما يلزم؟
2-37	How many vehicles are available?	qidaah min karihba mawjooda?	قَدّاه من كرهيه موجوده؟
2-38	What is the telephone number?	ishnoowa noomroo it taleefon?	شنّوه نومرو التليفون؟
2-39	Do you use radio communications?	tista'mil raadyoo il iteeSaal?	تستعمل راديو الاتّصال؟

2-36	Can U.S. forces depend on the local police to perform their duties as needed?	mumkin il quwaat il amreekeeya it'amil 'ash shurTa il maHaleeya bash yiqoomoo ibwaajibhum keef maa yalzam?	ممکن القوّات الامريكيّه تعملّ على الشرطه المحليه باش يقومو بواجبهم كيف ما يلزم؟
2-37	How many vehicles are available?	qidaah min karihba mawjooda?	قَدّاه من كرهيه موجوده؟
2-38	What is the telephone number?	ishnoowa noomroo it taleefon?	شنّوه نومرو التليفون؟
2-39	Do you use radio communications?	tista'mil raadyoo il iteeSaal?	تستعمل راديو الاتّصال؟

PART 3: PUBLIC HEALTH			
3-1	Is there a medical facility nearby?	fama markaz Tibee iqreeb?	فمه مركز طبي قريب؟
3-2	Are there any doctors in the area?	fama dakaatra fil minTqa?	فمه دكاترة فليمنطقه؟
3-3	How many beds do you have at the medical facility?	qidaah min isreer 'indak fee il markaz iT Tibee?	قداه من سرير عندك في المركز الطبي؟
3-4	How many people work at the hospital?	qidaah min waaHid yiKhdim fee isbeetaar?	قداه من واحد يخدم في السبيتار؟
3-5	How many nurses?	qidaah min farmlee?	قداه من فرملي؟
3-6	Has there been any infectious disease in the area lately?	famaash amraaDh mu'deeya fil manTqa layaamaat?	فماش أمراض معدية فليمنطقة ليامات؟
3-7	Is there a pharmacy?	fama farmasee?	فمه فرمسي؟

3

PART 3: PUBLIC HEALTH			
3-1	Is there a medical facility nearby?	fama markaz Tibee iqreeb?	فمه مركز طبي قريب؟
3-2	Are there any doctors in the area?	fama dakaatra fil minTqa?	فمه دكاترة فليمنطقه؟
3-3	How many beds do you have at the medical facility?	qidaah min isreer 'indak fee il markaz iT Tibee?	قداه من سرير عندك في المركز الطبي؟
3-4	How many people work at the hospital?	qidaah min waaHid yiKhdim fee isbeetaar?	قداه من واحد يخدم في السبيتار؟
3-5	How many nurses?	qidaah min farmlee?	قداه من فرملي؟
3-6	Has there been any infectious disease in the area lately?	famaash amraaDh mu'deeya fil manTqa layaamaat?	فماش أمراض معدية فليمنطقة ليامات؟
3-7	Is there a pharmacy?	fama farmasee?	فمه فرمسي؟

3

PART 3: PUBLIC HEALTH			
3-1	Is there a medical facility nearby?	fama markaz Tibee iqreeb?	فمه مركز طبي قريب؟
3-2	Are there any doctors in the area?	fama dakaatra fil minTqa?	فمه دكاترة فليمنطقه؟
3-3	How many beds do you have at the medical facility?	qidaah min isreer 'indak fee il markaz iT Tibee?	قداه من سرير عندك في المركز الطبي؟
3-4	How many people work at the hospital?	qidaah min waaHid yiKhdim fee isbeetaar?	قداه من واحد يخدم في السبيتار؟
3-5	How many nurses?	qidaah min farmlee?	قداه من فرملي؟
3-6	Has there been any infectious disease in the area lately?	famaash amraaDh mu'deeya fil manTqa layaamaat?	فماش أمراض معدية فليمنطقة ليامات؟
3-7	Is there a pharmacy?	fama farmasee?	فمه فرمسي؟

3

PART 3: PUBLIC HEALTH			
3-1	Is there a medical facility nearby?	fama markaz Tibee iqreeb?	فمه مركز طبي قريب؟
3-2	Are there any doctors in the area?	fama dakaatra fil minTqa?	فمه دكاترة فليمنطقه؟
3-3	How many beds do you have at the medical facility?	qidaah min isreer 'indak fee il markaz iT Tibee?	قداه من سرير عندك في المركز الطبي؟
3-4	How many people work at the hospital?	qidaah min waaHid yiKhdim fee isbeetaar?	قداه من واحد يخدم في السبيتار؟
3-5	How many nurses?	qidaah min farmlee?	قداه من فرملي؟
3-6	Has there been any infectious disease in the area lately?	famaash amraaDh mu'deeya fil manTqa layaamaat?	فماش أمراض معدية فليمنطقة ليامات؟
3-7	Is there a pharmacy?	fama farmasee?	فمه فرمسي؟

3

3-8	Is there a building where we could set up a medical facility?	famaash iblaaSa nibneeyoo feeha markaz Tibee?	فَمَاشْ بِلَا صِه نَبْنِيو فَيِهَا مَرْكَز طَبِّي؟
3-9	We would like to talk to people about immunization.	inHiboo nitkalmoo ma'a in naas 'ala mawDhoo' it talqeeH	نَحْبُو نَتَكَلِّمُو مَعَ النَّاسِ عَلَي مَوْضُوع التَّلْقِيح
3-10	We would like to talk to people about sanitization.	inHiboo nitkalmoo ma'a in naas 'ala mawDhoo' inDhaafa	نَحْبُو نَتَكَلِّمُو مَعَ النَّاسِ عَلَي مَوْضُوع النِّظَافَة
3-11	Is there a medical emergency facility?	fama irjons?	فَمَّه أَرْجُونَسْ؟
3-12	We have to establish a safe working environment.	laazim niKhulqoo jaw munaasib lish shughul	لَا زِم نَخْلُقُو جَو مَنَاسِب لِلشَّغْل
3-13	We have to hire medical doctors for this facility.	laazim inKhadmoo Tiba fil iblaaSa haaThee	لَا زِم نَخْدَمُو طُبَّيَه فَلْبِلَا صِه هَذِي

3-8	Is there a building where we could set up a medical facility?	famaash iblaaSa nibneeyoo feeha markaz Tibee?	فَمَاشْ بِلَا صِه نَبْنِيو فَيِهَا مَرْكَز طَبِّي؟
3-9	We would like to talk to people about immunization.	inHiboo nitkalmoo ma'a in naas 'ala mawDhoo' it talqeeH	نَحْبُو نَتَكَلِّمُو مَعَ النَّاسِ عَلَي مَوْضُوع التَّلْقِيح
3-10	We would like to talk to people about sanitization.	inHiboo nitkalmoo ma'a in naas 'ala mawDhoo' inDhaafa	نَحْبُو نَتَكَلِّمُو مَعَ النَّاسِ عَلَي مَوْضُوع النِّظَافَة
3-11	Is there a medical emergency facility?	fama irjons?	فَمَّه أَرْجُونَسْ؟
3-12	We have to establish a safe working environment.	laazim niKhulqoo jaw munaasib lish shughul	لَا زِم نَخْلُقُو جَو مَنَاسِب لِلشَّغْل
3-13	We have to hire medical doctors for this facility.	laazim inKhadmoo Tiba fil iblaaSa haaThee	لَا زِم نَخْدَمُو طُبَّيَه فَلْبِلَا صِه هَذِي

3-8	Is there a building where we could set up a medical facility?	famaash iblaaSa nibneeyoo feeha markaz Tibee?	فَمَاشْ بِلَا صِه نَبْنِيو فَيِهَا مَرْكَز طَبِّي؟
3-9	We would like to talk to people about immunization.	inHiboo nitkalmoo ma'a in naas 'ala mawDhoo' it talqeeH	نَحْبُو نَتَكَلِّمُو مَعَ النَّاسِ عَلَي مَوْضُوع التَّلْقِيح
3-10	We would like to talk to people about sanitization.	inHiboo nitkalmoo ma'a in naas 'ala mawDhoo' inDhaafa	نَحْبُو نَتَكَلِّمُو مَعَ النَّاسِ عَلَي مَوْضُوع النِّظَافَة
3-11	Is there a medical emergency facility?	fama irjons?	فَمَّه أَرْجُونَسْ؟
3-12	We have to establish a safe working environment.	laazim niKhulqoo jaw munaasib lish shughul	لَا زِم نَخْلُقُو جَو مَنَاسِب لِلشَّغْل
3-13	We have to hire medical doctors for this facility.	laazim inKhadmoo Tiba fil iblaaSa haaThee	لَا زِم نَخْدَمُو طُبَّيَه فَلْبِلَا صِه هَذِي

3-8	Is there a building where we could set up a medical facility?	famaash iblaaSa nibneeyoo feeha markaz Tibee?	فَمَاشْ بِلَا صِه نَبْنِيو فَيِهَا مَرْكَز طَبِّي؟
3-9	We would like to talk to people about immunization.	inHiboo nitkalmoo ma'a in naas 'ala mawDhoo' it talqeeH	نَحْبُو نَتَكَلِّمُو مَعَ النَّاسِ عَلَي مَوْضُوع التَّلْقِيح
3-10	We would like to talk to people about sanitization.	inHiboo nitkalmoo ma'a in naas 'ala mawDhoo' inDhaafa	نَحْبُو نَتَكَلِّمُو مَعَ النَّاسِ عَلَي مَوْضُوع النِّظَافَة
3-11	Is there a medical emergency facility?	fama irjons?	فَمَّه أَرْجُونَسْ؟
3-12	We have to establish a safe working environment.	laazim niKhulqoo jaw munaasib lish shughul	لَا زِم نَخْلُقُو جَو مَنَاسِب لِلشَّغْل
3-13	We have to hire medical doctors for this facility.	laazim inKhadmoo Tiba fil iblaaSa haaThee	لَا زِم نَخْدَمُو طُبَّيَه فَلْبِلَا صِه هَذِي

3-14	We have to hire nurses for this facility.	laazim inKhadmoo farmleeyaat fil iblaaSa haaThee	لازم نخدمو فرمليّات فلبلاصه هَدي
3-15	We have to hire office personnel for this facility.	laazim inKhadmoo muwaDhfeen fil iblaaSa haaThee	لازم نخدمو موظفين فلبلاصه هَدي
3-16	We have to hire a custodian for this facility.	laazim inKhadmoo seezonyey fil iblaaSa haaThee	لازم نخدمو سيزونيا فلبلاصه هَدي
3-17	Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid?	za'ma il mo-asasaat wil Khadaama il maHaleeyeen yinazhmoo yitlahaaw biDh DhaHaaya min gheer musaa'adat amreeka?	زعمه المؤسسات والخدامه المحليين ينجمو يتلهاو بالضحاي من غير مساعدة أمريكا؟

3

3-14	We have to hire nurses for this facility.	laazim inKhadmoo farmleeyaat fil iblaaSa haaThee	لازم نخدمو فرمليّات فلبلاصه هَدي
3-15	We have to hire office personnel for this facility.	laazim inKhadmoo muwaDhfeen fil iblaaSa haaThee	لازم نخدمو موظفين فلبلاصه هَدي
3-16	We have to hire a custodian for this facility.	laazim inKhadmoo seezonyey fil iblaaSa haaThee	لازم نخدمو سيزونيا فلبلاصه هَدي
3-17	Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid?	za'ma il mo-asasaat wil Khadaama il maHaleeyeen yinazhmoo yitlahaaw biDh DhaHaaya min gheer musaa'adat amreeka?	زعمه المؤسسات والخدامه المحليين ينجمو يتلهاو بالضحاي من غير مساعدة أمريكا؟

3

3-14	We have to hire nurses for this facility.	laazim inKhadmoo farmleeyaat fil iblaaSa haaThee	لازم نخدمو فرمليّات فلبلاصه هَدي
3-15	We have to hire office personnel for this facility.	laazim inKhadmoo muwaDhfeen fil iblaaSa haaThee	لازم نخدمو موظفين فلبلاصه هَدي
3-16	We have to hire a custodian for this facility.	laazim inKhadmoo seezonyey fil iblaaSa haaThee	لازم نخدمو سيزونيا فلبلاصه هَدي
3-17	Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid?	za'ma il mo-asasaat wil Khadaama il maHaleeyeen yinazhmoo yitlahaaw biDh DhaHaaya min gheer musaa'adat amreeka?	زعمه المؤسسات والخدامه المحليين ينجمو يتلهاو بالضحاي من غير مساعدة أمريكا؟

3

3-14	We have to hire nurses for this facility.	laazim inKhadmoo farmleeyaat fil iblaaSa haaThee	لازم نخدمو فرمليّات فلبلاصه هَدي
3-15	We have to hire office personnel for this facility.	laazim inKhadmoo muwaDhfeen fil iblaaSa haaThee	لازم نخدمو موظفين فلبلاصه هَدي
3-16	We have to hire a custodian for this facility.	laazim inKhadmoo seezonyey fil iblaaSa haaThee	لازم نخدمو سيزونيا فلبلاصه هَدي
3-17	Are the local facilities and personnel able to care for the current casualties without U.S. aid?	za'ma il mo-asasaat wil Khadaama il maHaleeyeen yinazhmoo yitlahaaw biDh DhaHaaya min gheer musaa'adat amreeka?	زعمه المؤسسات والخدامه المحليين ينجمو يتلهاو بالضحاي من غير مساعدة أمريكا؟

3

3-18	Is the local drinking water potable?	za'ma il maa il maHalee SaaliH lish shurb?	زعمه الما المحلي صالح للشرب؟
3-19	Who determined that the water is potable?	ishkoon qarar il maa SaaliH lish shurb?	شكون قرّر الما صالح للشرب؟

3-18	Is the local drinking water potable?	za'ma il maa il maHalee SaaliH lish shurb?	زعمه الما المحلي صالح للشرب؟
3-19	Who determined that the water is potable?	ishkoon qarar il maa SaaliH lish shurb?	شكون قرّر الما صالح للشرب؟

3-18	Is the local drinking water potable?	za'ma il maa il maHalee SaaliH lish shurb?	زعمه الما المحلي صالح للشرب؟
3-19	Who determined that the water is potable?	ishkoon qarar il maa SaaliH lish shurb?	شكون قرّر الما صالح للشرب؟

3-18	Is the local drinking water potable?	za'ma il maa il maHalee SaaliH lish shurb?	زعمه الما المحلي صالح للشرب؟
3-19	Who determined that the water is potable?	ishkoon qarar il maa SaaliH lish shurb?	شكون قرّر الما صالح للشرب؟

PART 4: TRANSPORTATION			
4-1	Who is in charge of repairing roads?	ishkoon mas-ool 'ala taSleeH il kayaasaat?	شكون مسؤول على تصليح الكيآسات؟
4-2	Do you have a map of this area?	'indik KhareeTit il manTqa haaThee?	عندك خريطة المنطقة هَدي؟
4-3	We will provide assistance in building roads at this location.	bash in'aawnookum 'ala banee il kayaasaat fee il manTqa haaThee	باش نعاونوكم على بني الكيآسات في المنطقة هَدي
4-4	Can you provide a road map of this area?	tiqdar ta'Teena KhareeTa lil manTqa haaThee?	تقدر تعطينا خريطة للمنطقة هَدي؟
4-5	Do you have any machinery for road building?	'indak maakeenaat banee kayaasaat?	عندك ماكينات بني كيآسات؟

4

PART 4: TRANSPORTATION			
4-1	Who is in charge of repairing roads?	ishkoon mas-ool 'ala taSleeH il kayaasaat?	شكون مسؤول على تصليح الكيآسات؟
4-2	Do you have a map of this area?	'indik KhareeTit il manTqa haaThee?	عندك خريطة المنطقة هَدي؟
4-3	We will provide assistance in building roads at this location.	bash in'aawnookum 'ala banee il kayaasaat fee il manTqa haaThee	باش نعاونوكم على بني الكيآسات في المنطقة هَدي
4-4	Can you provide a road map of this area?	tiqdar ta'Teena KhareeTa lil manTqa haaThee?	تقدر تعطينا خريطة للمنطقة هَدي؟
4-5	Do you have any machinery for road building?	'indak maakeenaat banee kayaasaat?	عندك ماكينات بني كيآسات؟

4

PART 4: TRANSPORTATION			
4-1	Who is in charge of repairing roads?	ishkoon mas-ool 'ala taSleeH il kayaasaat?	شكون مسؤول على تصليح الكيآسات؟
4-2	Do you have a map of this area?	'indik KhareeTit il manTqa haaThee?	عندك خريطة المنطقة هَدي؟
4-3	We will provide assistance in building roads at this location.	bash in'aawnookum 'ala banee il kayaasaat fee il manTqa haaThee	باش نعاونوكم على بني الكيآسات في المنطقة هَدي
4-4	Can you provide a road map of this area?	tiqdar ta'Teena KhareeTa lil manTqa haaThee?	تقدر تعطينا خريطة للمنطقة هَدي؟
4-5	Do you have any machinery for road building?	'indak maakeenaat banee kayaasaat?	عندك ماكينات بني كيآسات؟

4

PART 4: TRANSPORTATION			
4-1	Who is in charge of repairing roads?	ishkoon mas-ool 'ala taSleeH il kayaasaat?	شكون مسؤول على تصليح الكيآسات؟
4-2	Do you have a map of this area?	'indik KhareeTit il manTqa haaThee?	عندك خريطة المنطقة هَدي؟
4-3	We will provide assistance in building roads at this location.	bash in'aawnookum 'ala banee il kayaasaat fee il manTqa haaThee	باش نعاونوكم على بني الكيآسات في المنطقة هَدي
4-4	Can you provide a road map of this area?	tiqdar ta'Teena KhareeTa lil manTqa haaThee?	تقدر تعطينا خريطة للمنطقة هَدي؟
4-5	Do you have any machinery for road building?	'indak maakeenaat banee kayaasaat?	عندك ماكينات بني كيآسات؟

4

4-6	Do you have any machinery for road repairs?	'indak maakeenaat taSleeH kayaasaat?	عندك ماكينات تصليح كَيَاسات؟
4-7	We have to setup storage locations for supply materials in the area.	laazim nibneeyoo maKhaazin lil matiryaal fil minTqa haaThee	لازم نبنو مخازن للمتريال فَلَمِنطَقَه هَدي
4-8	Are there any railroad tracks in this area?	fama sikat traal fil minTqa haaThee?	فَمَّه سَكَّة تران فَلَمنطَقَه هَدي؟
4-9	Do you have transportation facilities in this area?	'indak transpor fil minTqa haaThee?	عندك ترونسيور فَلَمنطَقَه هَدي؟
4-10	Are there any airports nearby?	fama maTaar qareeb leena?	فَمَّه مطار قريب لينا؟

4-6	Do you have any machinery for road repairs?	'indak maakeenaat taSleeH kayaasaat?	عندك ماكينات تصليح كَيَاسات؟
4-7	We have to setup storage locations for supply materials in the area.	laazim nibneeyoo maKhaazin lil matiryaal fil minTqa haaThee	لازم نبنو مخازن للمتريال فَلَمنطَقَه هَدي
4-8	Are there any railroad tracks in this area?	fama sikat traal fil minTqa haaThee?	فَمَّه سَكَّة تران فَلَمنطَقَه هَدي؟
4-9	Do you have transportation facilities in this area?	'indak transpor fil minTqa haaThee?	عندك ترونسيور فَلَمنطَقَه هَدي؟
4-10	Are there any airports nearby?	fama maTaar qareeb leena?	فَمَّه مطار قريب لينا؟

4-6	Do you have any machinery for road repairs?	'indak maakeenaat taSleeH kayaasaat?	عندك ماكينات تصليح كَيَاسات؟
4-7	We have to setup storage locations for supply materials in the area.	laazim nibneeyoo maKhaazin lil matiryaal fil minTqa haaThee	لازم نبنو مخازن للمتريال فَلَمنطَقَه هَدي
4-8	Are there any railroad tracks in this area?	fama sikat traal fil minTqa haaThee?	فَمَّه سَكَّة تران فَلَمنطَقَه هَدي؟
4-9	Do you have transportation facilities in this area?	'indak transpor fil minTqa haaThee?	عندك ترونسيور فَلَمنطَقَه هَدي؟
4-10	Are there any airports nearby?	fama maTaar qareeb leena?	فَمَّه مطار قريب لينا؟

4-6	Do you have any machinery for road repairs?	'indak maakeenaat taSleeH kayaasaat?	عندك ماكينات تصليح كَيَاسات؟
4-7	We have to setup storage locations for supply materials in the area.	laazim nibneeyoo maKhaazin lil matiryaal fil minTqa haaThee	لازم نبنو مخازن للمتريال فَلَمنطَقَه هَدي
4-8	Are there any railroad tracks in this area?	fama sikat traal fil minTqa haaThee?	فَمَّه سَكَّة تران فَلَمنطَقَه هَدي؟
4-9	Do you have transportation facilities in this area?	'indak transpor fil minTqa haaThee?	عندك ترونسيور فَلَمنطَقَه هَدي؟
4-10	Are there any airports nearby?	fama maTaar qareeb leena?	فَمَّه مطار قريب لينا؟

4-11	Are there any landing fields for smaller aircraft nearby?	fama shu dateereesaaj imtaa' Tayaaraat iSgheera qreeb?	فَمَّه شُن دَتَرَساج مَتاع طَيَّارات صَغِيرَه قَرِيب؟
4-12	Are there any pipelines in the area?	fama iHlaaqim fil minTqa?	فَمَّه حلاقم فلمنطقه؟
4-13	Is the pipeline fenced off in this area?	il laHlaaqim daayir beeha soor fil minTqa haaThee?	الحلاقم دایر بیها سور فلمنطقه هَذِي؟
4-14	Is the traffic heavy in this area?	Harakat il muroor iqweeya fil minTqa haaThee?	حركة المرور قَوِيَّة فلمنطقه هَذِي؟
4-15	Are there bus lines or trains to travel to other places?	fama keeraan wala treenoowaat liblaayiS uKhra?	فَمَّه كِيران ولاَّ تَرینوات لبلايص أُخَرى؟
4-16	Are there taxis?	fama takseeyaata?	فَمَّه تَكسيات؟

4

4-11	Are there any landing fields for smaller aircraft nearby?	fama shu dateereesaaj imtaa' Tayaaraat iSgheera qreeb?	فَمَّه شُن دَتَرَساج مَتاع طَيَّارات صَغِيرَه قَرِيب؟
4-12	Are there any pipelines in the area?	fama iHlaaqim fil minTqa?	فَمَّه حلاقم فلمنطقه؟
4-13	Is the pipeline fenced off in this area?	il laHlaaqim daayir beeha soor fil minTqa haaThee?	الحلاقم دایر بیها سور فلمنطقه هَذِي؟
4-14	Is the traffic heavy in this area?	Harakat il muroor iqweeya fil minTqa haaThee?	حركة المرور قَوِيَّة فلمنطقه هَذِي؟
4-15	Are there bus lines or trains to travel to other places?	fama keeraan wala treenoowaat liblaayiS uKhra?	فَمَّه كِيران ولاَّ تَرینوات لبلايص أُخَرى؟
4-16	Are there taxis?	fama takseeyaata?	فَمَّه تَكسيات؟

4

4-11	Are there any landing fields for smaller aircraft nearby?	fama shu dateereesaaj imtaa' Tayaaraat iSgheera qreeb?	فَمَّه شُن دَتَرَساج مَتاع طَيَّارات صَغِيرَه قَرِيب؟
4-12	Are there any pipelines in the area?	fama iHlaaqim fil minTqa?	فَمَّه حلاقم فلمنطقه؟
4-13	Is the pipeline fenced off in this area?	il laHlaaqim daayir beeha soor fil minTqa haaThee?	الحلاقم دایر بیها سور فلمنطقه هَذِي؟
4-14	Is the traffic heavy in this area?	Harakat il muroor iqweeya fil minTqa haaThee?	حركة المرور قَوِيَّة فلمنطقه هَذِي؟
4-15	Are there bus lines or trains to travel to other places?	fama keeraan wala treenoowaat liblaayiS uKhra?	فَمَّه كِيران ولاَّ تَرینوات لبلايص أُخَرى؟
4-16	Are there taxis?	fama takseeyaata?	فَمَّه تَكسيات؟

4

4-11	Are there any landing fields for smaller aircraft nearby?	fama shu dateereesaaj imtaa' Tayaaraat iSgheera qreeb?	فَمَّه شُن دَتَرَساج مَتاع طَيَّارات صَغِيرَه قَرِيب؟
4-12	Are there any pipelines in the area?	fama iHlaaqim fil minTqa?	فَمَّه حلاقم فلمنطقه؟
4-13	Is the pipeline fenced off in this area?	il laHlaaqim daayir beeha soor fil minTqa haaThee?	الحلاقم دایر بیها سور فلمنطقه هَذِي؟
4-14	Is the traffic heavy in this area?	Harakat il muroor iqweeya fil minTqa haaThee?	حركة المرور قَوِيَّة فلمنطقه هَذِي؟
4-15	Are there bus lines or trains to travel to other places?	fama keeraan wala treenoowaat liblaayiS uKhra?	فَمَّه كِيران ولاَّ تَرینوات لبلايص أُخَرى؟
4-16	Are there taxis?	fama takseeyaata?	فَمَّه تَكسيات؟

4

4-17	Do these roads get snowed in during the winter?	yiSub ith thalj 'al kayaasaat haaThee fishtaa?	يصب الثلج علىكّياسات هَذي فَشْتاء؟
4-18	How many people own motor vehicles in this area?	qidaah min waaHid 'indoo karihba fil minTqa haaThee?	قَدّاه من واحد عندو كرهبه فلمنطقه هَذي؟
4-19	Are there trucking companies nearby?	fama shareekaata ikmaayin qareeba?	فَمّه شركات كمان قرييه؟
4-20	Do you have radio contact with people in other places?	'indik koontakt bir raadyoo ma'a naas fee iblaayiS uKhra?	عندك كونتاكّت برّاديو مع ناس في بلايص أخرى؟
4-21	Can you use these roads during the winter?	itnazhim tista'mil il kayaasaat haaThee fishtaa?	تنّجّم تستعمل الكيّاسات هَذي فَشْتاء؟

4-17	Do these roads get snowed in during the winter?	yiSub ith thalj 'al kayaasaat haaThee fishtaa?	يصب الثلج علىكّياسات هَذي فَشْتاء؟
4-18	How many people own motor vehicles in this area?	qidaah min waaHid 'indoo karihba fil minTqa haaThee?	قَدّاه من واحد عندو كرهبه فلمنطقه هَذي؟
4-19	Are there trucking companies nearby?	fama shareekaata ikmaayin qareeba?	فَمّه شركات كمان قرييه؟
4-20	Do you have radio contact with people in other places?	'indik koontakt bir raadyoo ma'a naas fee iblaayiS uKhra?	عندك كونتاكّت برّاديو مع ناس في بلايص أخرى؟
4-21	Can you use these roads during the winter?	itnazhim tista'mil il kayaasaat haaThee fishtaa?	تنّجّم تستعمل الكيّاسات هَذي فَشْتاء؟

4-17	Do these roads get snowed in during the winter?	yiSub ith thalj 'al kayaasaat haaThee fishtaa?	يصب الثلج علىكّياسات هَذي فَشْتاء؟
4-18	How many people own motor vehicles in this area?	qidaah min waaHid 'indoo karihba fil minTqa haaThee?	قَدّاه من واحد عندو كرهبه فلمنطقه هَذي؟
4-19	Are there trucking companies nearby?	fama shareekaata ikmaayin qareeba?	فَمّه شركات كمان قرييه؟
4-20	Do you have radio contact with people in other places?	'indik koontakt bir raadyoo ma'a naas fee iblaayiS uKhra?	عندك كونتاكّت برّاديو مع ناس في بلايص أخرى؟
4-21	Can you use these roads during the winter?	itnazhim tista'mil il kayaasaat haaThee fishtaa?	تنّجّم تستعمل الكيّاسات هَذي فَشْتاء؟

4-17	Do these roads get snowed in during the winter?	yiSub ith thalj 'al kayaasaat haaThee fishtaa?	يصب الثلج علىكّياسات هَذي فَشْتاء؟
4-18	How many people own motor vehicles in this area?	qidaah min waaHid 'indoo karihba fil minTqa haaThee?	قَدّاه من واحد عندو كرهبه فلمنطقه هَذي؟
4-19	Are there trucking companies nearby?	fama shareekaata ikmaayin qareeba?	فَمّه شركات كمان قرييه؟
4-20	Do you have radio contact with people in other places?	'indik koontakt bir raadyoo ma'a naas fee iblaayiS uKhra?	عندك كونتاكّت برّاديو مع ناس في بلايص أخرى؟
4-21	Can you use these roads during the winter?	itnazhim tista'mil il kayaasaat haaThee fishtaa?	تنّجّم تستعمل الكيّاسات هَذي فَشْتاء؟

PART 5: DRIVER'S GUIDE			
5-1	Do not stop if convoy is attacked!	maa taqifsh iThaa hijmoo 'al qaafla!	ما تقفش إذا هجموا على القافلة!
5-2	Drive a minimum of 3 km before stopping.	sooq 'alqleela tlaatha keelomatir qabil maa tooqaf	سوق علقليه ثلاثة كيلومتر قبل ما توقف
5-3	Following distance is 100m on open highway.	meesaafat il amaan fil ootooroot meeyaat meetroo	مسافة الأمان فلاوتوروت ميات ميتر
5-4	Following distance is 50m in towns.	masaafat il amaan fil imdun Khamseen meetroo	مسافة الأمان فليمن خمسين ميتر
5-5	When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required.	iThaa wiqift fiTreeq, Khalee imsaafa kaafya been likraahib bash itnazhim tit'ada kaan ilzam	إذا وقفت فطريق، خلي مسافه كافيه بين الكراهب باش تنجم تتعدى كان لازم

5

PART 5: DRIVER'S GUIDE			
5-1	Do not stop if convoy is attacked!	maa taqifsh iThaa hijmoo 'al qaafla!	ما تقفش إذا هجموا على القافلة!
5-2	Drive a minimum of 3 km before stopping.	sooq 'alqleela tlaatha keelomatir qabil maa tooqaf	سوق علقليه ثلاثة كيلومتر قبل ما توقف
5-3	Following distance is 100m on open highway.	meesaafat il amaan fil ootooroot meeyaat meetroo	مسافة الأمان فلاوتوروت ميات ميتر
5-4	Following distance is 50m in towns.	masaafat il amaan fil imdun Khamseen meetroo	مسافة الأمان فليمن خمسين ميتر
5-5	When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required.	iThaa wiqift fiTreeq, Khalee imsaafa kaafya been likraahib bash itnazhim tit'ada kaan ilzam	إذا وقفت فطريق، خلي مسافه كافيه بين الكراهب باش تنجم تتعدى كان لازم

5

PART 5: DRIVER'S GUIDE			
5-1	Do not stop if convoy is attacked!	maa taqifsh iThaa hijmoo 'al qaafla!	ما تقفش إذا هجموا على القافلة!
5-2	Drive a minimum of 3 km before stopping.	sooq 'alqleela tlaatha keelomatir qabil maa tooqaf	سوق علقليه ثلاثة كيلومتر قبل ما توقف
5-3	Following distance is 100m on open highway.	meesaafat il amaan fil ootooroot meeyaat meetroo	مسافة الأمان فلاوتوروت ميات ميتر
5-4	Following distance is 50m in towns.	masaafat il amaan fil imdun Khamseen meetroo	مسافة الأمان فليمن خمسين ميتر
5-5	When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required.	iThaa wiqift fiTreeq, Khalee imsaafa kaafya been likraahib bash itnazhim tit'ada kaan ilzam	إذا وقفت فطريق، خلي مسافه كافيه بين الكراهب باش تنجم تتعدى كان لازم

5

PART 5: DRIVER'S GUIDE			
5-1	Do not stop if convoy is attacked!	maa taqifsh iThaa hijmoo 'al qaafla!	ما تقفش إذا هجموا على القافلة!
5-2	Drive a minimum of 3 km before stopping.	sooq 'alqleela tlaatha keelomatir qabil maa tooqaf	سوق علقليه ثلاثة كيلومتر قبل ما توقف
5-3	Following distance is 100m on open highway.	meesaafat il amaan fil ootooroot meeyaat meetroo	مسافة الأمان فلاوتوروت ميات ميتر
5-4	Following distance is 50m in towns.	masaafat il amaan fil imdun Khamseen meetroo	مسافة الأمان فليمن خمسين ميتر
5-5	When stopped on the road, keep enough space between vehicles to drive around if required.	iThaa wiqift fiTreeq, Khalee imsaafa kaafya been likraahib bash itnazhim tit'ada kaan ilzam	إذا وقفت فطريق، خلي مسافه كافيه بين الكراهب باش تنجم تتعدى كان لازم

5

5-6	If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it.	iThaa Dhaya'it il qaafila, naqiS filveetaas wistana kamyoonaat il jeysh il mit'adeeya witaba'hum	إذا ضيّعت القافلة، نَقص فلفيتاس وستيّ كميونات الجيش المتعدّيه وتبّعهم
5-7	No weapons.	mamnoo' islaaH	ممنوع سلاح
5-8	No cell phone use.	mamnoo' isti'maal il portaabil	ممنوع إستعمال البورتيل
5-9	Do not throw food or water to the locals.	maa tirmeesh il maakla wala il maa lin naas	ما ترميش الماكله ولاّ الماء للناس
5-10	No littering or dumping trash on military camps or staging areas.	mamnoo' ramee iz zibla 'ala il araaDhee il 'askareeya	ممنوع رمي الزبله على الأراضى العسكريّه

5-6	If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it.	iThaa Dhaya'it il qaafila, naqiS filveetaas wistana kamyoonaat il jeysh il mit'adeeya witaba'hum	إذا ضيّعت القافلة، نَقص فلفيتاس وستيّ كميونات الجيش المتعدّيه وتبّعهم
5-7	No weapons.	mamnoo' islaaH	ممنوع سلاح
5-8	No cell phone use.	mamnoo' isti'maal il portaabil	ممنوع إستعمال البورتيل
5-9	Do not throw food or water to the locals.	maa tirmeesh il maakla wala il maa lin naas	ما ترميش الماكله ولاّ الماء للناس
5-10	No littering or dumping trash on military camps or staging areas.	mamnoo' ramee iz zibla 'ala il araaDhee il 'askareeya	ممنوع رمي الزبله على الأراضى العسكريّه

5-6	If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it.	iThaa Dhaya'it il qaafila, naqiS filveetaas wistana kamyoonaat il jeysh il mit'adeeya witaba'hum	إذا ضيّعت القافلة، نَقص فلفيتاس وستيّ كميونات الجيش المتعدّيه وتبّعهم
5-7	No weapons.	mamnoo' islaaH	ممنوع سلاح
5-8	No cell phone use.	mamnoo' isti'maal il portaabil	ممنوع إستعمال البورتيل
5-9	Do not throw food or water to the locals.	maa tirmeesh il maakla wala il maa lin naas	ما ترميش الماكله ولاّ الماء للناس
5-10	No littering or dumping trash on military camps or staging areas.	mamnoo' ramee iz zibla 'ala il araaDhee il 'askareeya	ممنوع رمي الزبله على الأراضى العسكريّه

5-6	If you lose sight of the convoy, slow down and wait for a military truck to pass you, and follow it.	iThaa Dhaya'it il qaafila, naqiS filveetaas wistana kamyoonaat il jeysh il mit'adeeya witaba'hum	إذا ضيّعت القافلة، نَقص فلفيتاس وستيّ كميونات الجيش المتعدّيه وتبّعهم
5-7	No weapons.	mamnoo' islaaH	ممنوع سلاح
5-8	No cell phone use.	mamnoo' isti'maal il portaabil	ممنوع إستعمال البورتيل
5-9	Do not throw food or water to the locals.	maa tirmeesh il maakla wala il maa lin naas	ما ترميش الماكله ولاّ الماء للناس
5-10	No littering or dumping trash on military camps or staging areas.	mamnoo' ramee iz zibla 'ala il araaDhee il 'askareeya	ممنوع رمي الزبله على الأراضى العسكريّه

5-11	Go around any broken down truck in the convoy.	door wora ay kamyoon imkasar fee il qaafila	دور ورا أي كميون مكسر في القافلة
5-12	No flashing beacons.	maa famaash ifnaara tish'il wu taTfa	ما فمّاش فناره تشعل وتطفئ
5-13	Fuel vehicle every time vehicle stops.	Sub leasons kul maa taHbas	صب ليسانس كل ما تحبس
5-14	Food is provided at some military camps when available.	iThaa mitwafra, il maakla itkoon mawjooda fee il muKhayamaat il 'askareeya	إذا متوقّره، الماكله تكون موجوده في المخيمات العسكريه
5-15	Bring plenty of food and water with you.	jeeb barsha maakla wu maa im'aak	جيب برشه ماكله وما معاك

5

5-11	Go around any broken down truck in the convoy.	door wora ay kamyoon imkasar fee il qaafila	دور ورا أي كميون مكسر في القافلة
5-12	No flashing beacons.	maa famaash ifnaara tish'il wu taTfa	ما فمّاش فناره تشعل وتطفئ
5-13	Fuel vehicle every time vehicle stops.	Sub leasons kul maa taHbas	صب ليسانس كل ما تحبس
5-14	Food is provided at some military camps when available.	iThaa mitwafra, il maakla itkoon mawjooda fee il muKhayamaat il 'askareeya	إذا متوقّره، الماكله تكون موجوده في المخيمات العسكريه
5-15	Bring plenty of food and water with you.	jeeb barsha maakla wu maa im'aak	جيب برشه ماكله وما معاك

5

5-11	Go around any broken down truck in the convoy.	door wora ay kamyoon imkasar fee il qaafila	دور ورا أي كميون مكسر في القافلة
5-12	No flashing beacons.	maa famaash ifnaara tish'il wu taTfa	ما فمّاش فناره تشعل وتطفئ
5-13	Fuel vehicle every time vehicle stops.	Sub leasons kul maa taHbas	صب ليسانس كل ما تحبس
5-14	Food is provided at some military camps when available.	iThaa mitwafra, il maakla itkoon mawjooda fee il muKhayamaat il 'askareeya	إذا متوقّره، الماكله تكون موجوده في المخيمات العسكريه
5-15	Bring plenty of food and water with you.	jeeb barsha maakla wu maa im'aak	جيب برشه ماكله وما معاك

5

5-11	Go around any broken down truck in the convoy.	door wora ay kamyoon imkasar fee il qaafila	دور ورا أي كميون مكسر في القافلة
5-12	No flashing beacons.	maa famaash ifnaara tish'il wu taTfa	ما فمّاش فناره تشعل وتطفئ
5-13	Fuel vehicle every time vehicle stops.	Sub leasons kul maa taHbas	صب ليسانس كل ما تحبس
5-14	Food is provided at some military camps when available.	iThaa mitwafra, il maakla itkoon mawjooda fee il muKhayamaat il 'askareeya	إذا متوقّره، الماكله تكون موجوده في المخيمات العسكريه
5-15	Bring plenty of food and water with you.	jeeb barsha maakla wu maa im'aak	جيب برشه ماكله وما معاك

5

5-16	If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military.	iThaa kaan laazim 'aleyk bash itwaqif lee ay isbab wa il qaafla maa zaalat timshee, istana il jeysh bash yi'aawonak	إذا كان لازم عليك باش توقف لأي سبب والْقافله مازالت تمشى، إستنى الجيش باش يعاونك
5-17	They will escort you back into position.	tawa eewaSlook Hata liblaaStik	تو يوَصْلوك حتّى لبلاصتك
5-18	No fighting or arguing with any other driver over position in convoy.	maa famaash 'aarik wu ma'rook ma'a ish shoofeyr 'al blaayiS fil qaafla	ما فَمَاش عارك و معرّوك مع الشوفر علبلايص فِل قافلة
5-19	Drive in single file.	sooq fee leeneee waaHid	سوق في لين واحد

5-16	If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military.	iThaa kaan laazim 'aleyk bash itwaqif lee ay isbab wa il qaafla maa zaalat timshee, istana il jeysh bash yi'aawonak	إذا كان لازم عليك باش توقف لأي سبب والْقافله مازالت تمشى، إستنى الجيش باش يعاونك
5-17	They will escort you back into position.	tawa eewaSlook Hata liblaaStik	تو يوَصْلوك حتّى لبلاصتك
5-18	No fighting or arguing with any other driver over position in convoy.	maa famaash 'aarik wu ma'rook ma'a ish shoofeyr 'al blaayiS fil qaafla	ما فَمَاش عارك و معرّوك مع الشوفر علبلايص فِل قافلة
5-19	Drive in single file.	sooq fee leeneee waaHid	سوق في لين واحد

5-16	If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military.	iThaa kaan laazim 'aleyk bash itwaqif lee ay isbab wa il qaafla maa zaalat timshee, istana il jeysh bash yi'aawonak	إذا كان لازم عليك باش توقف لأي سبب والْقافله مازالت تمشى، إستنى الجيش باش يعاونك
5-17	They will escort you back into position.	tawa eewaSlook Hata liblaaStik	تو يوَصْلوك حتّى لبلاصتك
5-18	No fighting or arguing with any other driver over position in convoy.	maa famaash 'aarik wu ma'rook ma'a ish shoofeyr 'al blaayiS fil qaafla	ما فَمَاش عارك و معرّوك مع الشوفر علبلايص فِل قافلة
5-19	Drive in single file.	sooq fee leeneee waaHid	سوق في لين واحد

5-16	If you have to stop for any reason and the convoy continues, wait for help from the military.	iThaa kaan laazim 'aleyk bash itwaqif lee ay isbab wa il qaafla maa zaalat timshee, istana il jeysh bash yi'aawonak	إذا كان لازم عليك باش توقف لأي سبب والْقافله مازالت تمشى، إستنى الجيش باش يعاونك
5-17	They will escort you back into position.	tawa eewaSlook Hata liblaaStik	تو يوَصْلوك حتّى لبلاصتك
5-18	No fighting or arguing with any other driver over position in convoy.	maa famaash 'aarik wu ma'rook ma'a ish shoofeyr 'al blaayiS fil qaafla	ما فَمَاش عارك و معرّوك مع الشوفر علبلايص فِل قافلة
5-19	Drive in single file.	sooq fee leeneee waaHid	سوق في لين واحد

5-20	Be prepared to stop and assist broken down trucks. (Note: This is an instruction for bobtail drivers.)	itwaqa' bash tiHbis wit'aawin il kamyoonaat il imkasra	إتوقع باش تحبس وتعاون الكميونات المكسرة
5-21	Report any problems with other drivers to the convoy commander.	ay mashaakil ma'a ish shoofeyra il qaayid laazim ya'lam beeha	أي مشاكل مع الشوفره القايد لازم يعلم بيها
5-22	No drug or alcohol use while driving.	waqit is seeyaaqa ish shurub wal muKhadaraat mamnoo'a	وقت السياقة الشرب والمخدّرات ممنوعه
5-23	Know how to change tires and have proper tools.	a'rif keefaash itbadil libnawaat wa HaDhir il matiryaal il laazim	أعرف كيفاش تبدل البنوّات وحضّر المتريال لازم

5

5-20	Be prepared to stop and assist broken down trucks. (Note: This is an instruction for bobtail drivers.)	itwaqa' bash tiHbis wit'aawin il kamyoonaat il imkasra	إتوقع باش تحبس وتعاون الكميونات المكسرة
5-21	Report any problems with other drivers to the convoy commander.	ay mashaakil ma'a ish shoofeyra il qaayid laazim ya'lam beeha	أي مشاكل مع الشوفره القايد لازم يعلم بيها
5-22	No drug or alcohol use while driving.	waqit is seeyaaqa ish shurub wal muKhadaraat mamnoo'a	وقت السياقة الشرب والمخدّرات ممنوعه
5-23	Know how to change tires and have proper tools.	a'rif keefaash itbadil libnawaat wa HaDhir il matiryaal il laazim	أعرف كيفاش تبدل البنوّات وحضّر المتريال لازم

5

5-20	Be prepared to stop and assist broken down trucks. (Note: This is an instruction for bobtail drivers.)	itwaqa' bash tiHbis wit'aawin il kamyoonaat il imkasra	إتوقع باش تحبس وتعاون الكميونات المكسرة
5-21	Report any problems with other drivers to the convoy commander.	ay mashaakil ma'a ish shoofeyra il qaayid laazim ya'lam beeha	أي مشاكل مع الشوفره القايد لازم يعلم بيها
5-22	No drug or alcohol use while driving.	waqit is seeyaaqa ish shurub wal muKhadaraat mamnoo'a	وقت السياقة الشرب والمخدّرات ممنوعه
5-23	Know how to change tires and have proper tools.	a'rif keefaash itbadil libnawaat wa HaDhir il matiryaal il laazim	أعرف كيفاش تبدل البنوّات وحضّر المتريال لازم

5

5-20	Be prepared to stop and assist broken down trucks. (Note: This is an instruction for bobtail drivers.)	itwaqa' bash tiHbis wit'aawin il kamyoonaat il imkasra	إتوقع باش تحبس وتعاون الكميونات المكسرة
5-21	Report any problems with other drivers to the convoy commander.	ay mashaakil ma'a ish shoofeyra il qaayid laazim ya'lam beeha	أي مشاكل مع الشوفره القايد لازم يعلم بيها
5-22	No drug or alcohol use while driving.	waqit is seeyaaqa ish shurub wal muKhadaraat mamnoo'a	وقت السياقة الشرب والمخدّرات ممنوعه
5-23	Know how to change tires and have proper tools.	a'rif keefaash itbadil libnawaat wa HaDhir il matiryaal il laazim	أعرف كيفاش تبدل البنوّات وحضّر المتريال لازم

5

5-24	Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility.	il li'baaya wil liHzaam wislaasil wil ibnawaat heeya mas-ooleeyat ish shoofeyr	العبايه والحزام والسلاسل والبنّوات هي مسؤوليّة الشيفور
5-25	Check every time the convoy stops.	thabit kul maa taaqif il qaafla	تَبَّت كل ما تاَقف القاَفلَه

5-24	Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility.	il li'baaya wil liHzaam wislaasil wil ibnawaat heeya mas-ooleeyat ish shoofeyr	العبايه والحزام والسلاسل والبنّوات هي مسؤوليّة الشيفور
5-25	Check every time the convoy stops.	thabit kul maa taaqif il qaafla	تَبَّت كل ما تاَقف القاَفلَه

5-24	Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility.	il li'baaya wil liHzaam wislaasil wil ibnawaat heeya mas-ooleeyat ish shoofeyr	العبايه والحزام والسلاسل والبنّوات هي مسؤوليّة الشيفور
5-25	Check every time the convoy stops.	thabit kul maa taaqif il qaafla	تَبَّت كل ما تاَقف القاَفلَه

5-24	Loads, straps, chains, and tires are the drivers' responsibility.	il li'baaya wil liHzaam wislaasil wil ibnawaat heeya mas-ooleeyat ish shoofeyr	العبايه والحزام والسلاسل والبنّوات هي مسؤوليّة الشيفور
5-25	Check every time the convoy stops.	thabit kul maa taaqif il qaafla	تَبَّت كل ما تاَقف القاَفلَه

PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES			
6-1	How many people live in this area?	qidaah min waaHid yuskun fil minTqa haaThee?	قَدَاه من واحد يسكن فِلْمِنْطَقَه هَذِي؟
6-2	How many water wells do you have in this area?	qidaah min 'een 'indak fil minTqa haaThee?	قَدَاه من عين عندك فِلْمِنْطَقَه هَذِي؟
6-3	Do you have a sewage system in this area?	'andkum zeegoowaat fil minTqa haaThee?	عندكم زَيْفَوَات فِلْمِنْطَقَه هَذِي؟
6-4	How far are the latrines from the water wells?	qidaah tab'id itwaaleyt 'al 'eeyoon il maa?	قَدَاه تبعد التواليت عل عيون الماء؟
6-5	What type of herds graze in this area?	ishnoowa anwaa' il maashya ilee tar'a fil minTqa haaThee?	شَنُوَه أنواع الماشيه الي ترعى فِلْمِنْطَقَه هَذِي؟

6

PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES			
6-1	How many people live in this area?	qidaah min waaHid yuskun fil minTqa haaThee?	قَدَاه من واحد يسكن فِلْمِنْطَقَه هَذِي؟
6-2	How many water wells do you have in this area?	qidaah min 'een 'indak fil minTqa haaThee?	قَدَاه من عين عندك فِلْمِنْطَقَه هَذِي؟
6-3	Do you have a sewage system in this area?	'andkum zeegoowaat fil minTqa haaThee?	عندكم زَيْفَوَات فِلْمِنْطَقَه هَذِي؟
6-4	How far are the latrines from the water wells?	qidaah tab'id itwaaleyt 'al 'eeyoon il maa?	قَدَاه تبعد التواليت عل عيون الماء؟
6-5	What type of herds graze in this area?	ishnoowa anwaa' il maashya ilee tar'a fil minTqa haaThee?	شَنُوَه أنواع الماشيه الي ترعى فِلْمِنْطَقَه هَذِي؟

6

PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES			
6-1	How many people live in this area?	qidaah min waaHid yuskun fil minTqa haaThee?	قَدَاه من واحد يسكن فِلْمِنْطَقَه هَذِي؟
6-2	How many water wells do you have in this area?	qidaah min 'een 'indak fil minTqa haaThee?	قَدَاه من عين عندك فِلْمِنْطَقَه هَذِي؟
6-3	Do you have a sewage system in this area?	'andkum zeegoowaat fil minTqa haaThee?	عندكم زَيْفَوَات فِلْمِنْطَقَه هَذِي؟
6-4	How far are the latrines from the water wells?	qidaah tab'id itwaaleyt 'al 'eeyoon il maa?	قَدَاه تبعد التواليت عل عيون الماء؟
6-5	What type of herds graze in this area?	ishnoowa anwaa' il maashya ilee tar'a fil minTqa haaThee?	شَنُوَه أنواع الماشيه الي ترعى فِلْمِنْطَقَه هَذِي؟

6

PART 6: PUBLIC WORKS AND UTILITIES			
6-1	How many people live in this area?	qidaah min waaHid yuskun fil minTqa haaThee?	قَدَاه من واحد يسكن فِلْمِنْطَقَه هَذِي؟
6-2	How many water wells do you have in this area?	qidaah min 'een 'indak fil minTqa haaThee?	قَدَاه من عين عندك فِلْمِنْطَقَه هَذِي؟
6-3	Do you have a sewage system in this area?	'andkum zeegoowaat fil minTqa haaThee?	عندكم زَيْفَوَات فِلْمِنْطَقَه هَذِي؟
6-4	How far are the latrines from the water wells?	qidaah tab'id itwaaleyt 'al 'eeyoon il maa?	قَدَاه تبعد التواليت عل عيون الماء؟
6-5	What type of herds graze in this area?	ishnoowa anwaa' il maashya ilee tar'a fil minTqa haaThee?	شَنُوَه أنواع الماشيه الي ترعى فِلْمِنْطَقَه هَذِي؟

6

6-6	Is there a veterinarian?	fama iTbeeb Hayawaanaat?	فقه طبيب حيوانات؟
6-7	Are there any factories in the area?	fama im'aamil fil minTqa?	فقه معامل فِلمنطقه؟
6-8	Is there a river nearby?	fama waad iqreeb?	فقه واد قريب؟
6-9	Where do you get electricity from?	imneen yiyeekum iDh Dhaw?	منين يجيكم الضوء؟
6-10	Is there a power plant nearby?	fama santraal imtaa' iDh Dhaw qreeb?	فقه سنترال متاع ضوء قريب؟
6-11	What kind of electric appliances do people use?	ishnoowa il maaakeenaat il iliktreek ilee yasta'milha in naas?	شئوه الماكينات الإلكتريك الي يستعملها الناس؟
6-12	Do you use electric stoves?	tista'imloo ghaaz il iliktreek?	تستعملو غاز إلكترريك؟

6-6	Is there a veterinarian?	fama iTbeeb Hayawaanaat?	فقه طبيب حيوانات؟
6-7	Are there any factories in the area?	fama im'aamil fil minTqa?	فقه معامل فِلمنطقه؟
6-8	Is there a river nearby?	fama waad iqreeb?	فقه واد قريب؟
6-9	Where do you get electricity from?	imneen yiyeekum iDh Dhaw?	منين يجيكم الضوء؟
6-10	Is there a power plant nearby?	fama santraal imtaa' iDh Dhaw qreeb?	فقه سنترال متاع ضوء قريب؟
6-11	What kind of electric appliances do people use?	ishnoowa il maaakeenaat il iliktreek ilee yasta'milha in naas?	شئوه الماكينات الإلكتريك الي يستعملها الناس؟
6-12	Do you use electric stoves?	tista'imloo ghaaz il iliktreek?	تستعملو غاز إلكترريك؟

6-6	Is there a veterinarian?	fama iTbeeb Hayawaanaat?	فقه طبيب حيوانات؟
6-7	Are there any factories in the area?	fama im'aamil fil minTqa?	فقه معامل فِلمنطقه؟
6-8	Is there a river nearby?	fama waad iqreeb?	فقه واد قريب؟
6-9	Where do you get electricity from?	imneen yiyeekum iDh Dhaw?	منين يجيكم الضوء؟
6-10	Is there a power plant nearby?	fama santraal imtaa' iDh Dhaw qreeb?	فقه سنترال متاع ضوء قريب؟
6-11	What kind of electric appliances do people use?	ishnoowa il maaakeenaat il iliktreek ilee yasta'milha in naas?	شئوه الماكينات الإلكتريك الي يستعملها الناس؟
6-12	Do you use electric stoves?	tista'imloo ghaaz il iliktreek?	تستعملو غاز إلكترريك؟

6-6	Is there a veterinarian?	fama iTbeeb Hayawaanaat?	فقه طبيب حيوانات؟
6-7	Are there any factories in the area?	fama im'aamil fil minTqa?	فقه معامل فِلمنطقه؟
6-8	Is there a river nearby?	fama waad iqreeb?	فقه واد قريب؟
6-9	Where do you get electricity from?	imneen yiyeekum iDh Dhaw?	منين يجيكم الضوء؟
6-10	Is there a power plant nearby?	fama santraal imtaa' iDh Dhaw qreeb?	فقه سنترال متاع ضوء قريب؟
6-11	What kind of electric appliances do people use?	ishnoowa il maaakeenaat il iliktreek ilee yasta'milha in naas?	شئوه الماكينات الإلكتريك الي يستعملها الناس؟
6-12	Do you use electric stoves?	tista'imloo ghaaz il iliktreek?	تستعملو غاز إلكترريك؟

6-13	Have there been forest fires in the area?	Saarit Haraayiq fee ghaabaat il minTqa?	صارت حرايق في غابات المنطقة؟
6-14	Are there any gas pipes around here?	fama iHlaaqim ghaaz ihna?	فقه حلاقم غاز اهنا؟
6-15	Do you use gas to heat homes around here?	tista'imloo il ghaaz lish shoofaaj lahna?	تستعملو الغاز لشوفاج لهننا؟
6-16	Is gas used for cooking?	tista'imloo il ghaaz liTyaab?	تستعملو الغاز لطباب؟
6-17	Do you use propane gas tanks?	tista'imloo idbaabiz il ghaaz?	تستعملو دبابز الغاز؟
6-18	Where do you get propane gas tanks supplied from?	imneen jeekum idbaabiz il ghaaz?	منين جيكم دبابز الغاز؟
6-19	Is there anyone to inspect home gas appliances?	fama ishkoon yitfaaqad maakeenaat il ghaaz il manzeeleeya?	فقه شكون يتفقد ماكينات الغاز المنزليته؟

6

6-13	Have there been forest fires in the area?	Saarit Haraayiq fee ghaabaat il minTqa?	صارت حرايق في غابات المنطقة؟
6-14	Are there any gas pipes around here?	fama iHlaaqim ghaaz ihna?	فقه حلاقم غاز اهنا؟
6-15	Do you use gas to heat homes around here?	tista'imloo il ghaaz lish shoofaaj lahna?	تستعملو الغاز لشوفاج لهننا؟
6-16	Is gas used for cooking?	tista'imloo il ghaaz liTyaab?	تستعملو الغاز لطباب؟
6-17	Do you use propane gas tanks?	tista'imloo idbaabiz il ghaaz?	تستعملو دبابز الغاز؟
6-18	Where do you get propane gas tanks supplied from?	imneen jeekum idbaabiz il ghaaz?	منين جيكم دبابز الغاز؟
6-19	Is there anyone to inspect home gas appliances?	fama ishkoon yitfaaqad maakeenaat il ghaaz il manzeeleeya?	فقه شكون يتفقد ماكينات الغاز المنزليته؟

6

6-13	Have there been forest fires in the area?	Saarit Haraayiq fee ghaabaat il minTqa?	صارت حرايق في غابات المنطقة؟
6-14	Are there any gas pipes around here?	fama iHlaaqim ghaaz ihna?	فقه حلاقم غاز اهنا؟
6-15	Do you use gas to heat homes around here?	tista'imloo il ghaaz lish shoofaaj lahna?	تستعملو الغاز لشوفاج لهننا؟
6-16	Is gas used for cooking?	tista'imloo il ghaaz liTyaab?	تستعملو الغاز لطباب؟
6-17	Do you use propane gas tanks?	tista'imloo idbaabiz il ghaaz?	تستعملو دبابز الغاز؟
6-18	Where do you get propane gas tanks supplied from?	imneen jeekum idbaabiz il ghaaz?	منين جيكم دبابز الغاز؟
6-19	Is there anyone to inspect home gas appliances?	fama ishkoon yitfaaqad maakeenaat il ghaaz il manzeeleeya?	فقه شكون يتفقد ماكينات الغاز المنزليته؟

6

6-13	Have there been forest fires in the area?	Saarit Haraayiq fee ghaabaat il minTqa?	صارت حرايق في غابات المنطقة؟
6-14	Are there any gas pipes around here?	fama iHlaaqim ghaaz ihna?	فقه حلاقم غاز اهنا؟
6-15	Do you use gas to heat homes around here?	tista'imloo il ghaaz lish shoofaaj lahna?	تستعملو الغاز لشوفاج لهننا؟
6-16	Is gas used for cooking?	tista'imloo il ghaaz liTyaab?	تستعملو الغاز لطباب؟
6-17	Do you use propane gas tanks?	tista'imloo idbaabiz il ghaaz?	تستعملو دبابز الغاز؟
6-18	Where do you get propane gas tanks supplied from?	imneen jeekum idbaabiz il ghaaz?	منين جيكم دبابز الغاز؟
6-19	Is there anyone to inspect home gas appliances?	fama ishkoon yitfaaqad maakeenaat il ghaaz il manzeeleeya?	فقه شكون يتفقد ماكينات الغاز المنزليته؟

6

6-20	Is there an electrician here?	fama il liktreeseeya ihna?	فقه إلكتريسيان هنا؟
6-21	Is there a water supply system to households?	fama iHlaaqim maa lityaar?	فقه حلاقم ماء للديار؟
6-22	Where is the facility located?	ween mawjooda daar il maa?	وين موجوده دار الماء؟
6-23	How many people operate the system?	qidaah min waaHid yiKhdim fee daar il maa?	قده من واحد يخدم في دار الماء؟
6-24	Is it connected to other water supply systems?	marbooTa bidyaar maa uKhra?	مربوطه بديار ماء أخرى؟
6-25	Is it functional?	tiKhdim?	تخدم؟
6-26	Where are the sources of raw water?	ween maSdar il meeyaah?	وين مصدر المياه؟
6-27	Is it polluted?	imasKha?	إمسخه؟

6-20	Is there an electrician here?	fama il liktreeseeya ihna?	فقه إلكتريسيان هنا؟
6-21	Is there a water supply system to households?	fama iHlaaqim maa lityaar?	فقه حلاقم ماء للديار؟
6-22	Where is the facility located?	ween mawjooda daar il maa?	وين موجوده دار الماء؟
6-23	How many people operate the system?	qidaah min waaHid yiKhdim fee daar il maa?	قده من واحد يخدم في دار الماء؟
6-24	Is it connected to other water supply systems?	marbooTa bidyaar maa uKhra?	مربوطه بديار ماء أخرى؟
6-25	Is it functional?	tiKhdim?	تخدم؟
6-26	Where are the sources of raw water?	ween maSdar il meeyaah?	وين مصدر المياه؟
6-27	Is it polluted?	imasKha?	إمسخه؟

6-20	Is there an electrician here?	fama il liktreeseeya ihna?	فقه إلكتريسيان هنا؟
6-21	Is there a water supply system to households?	fama iHlaaqim maa lityaar?	فقه حلاقم ماء للديار؟
6-22	Where is the facility located?	ween mawjooda daar il maa?	وين موجوده دار الماء؟
6-23	How many people operate the system?	qidaah min waaHid yiKhdim fee daar il maa?	قده من واحد يخدم في دار الماء؟
6-24	Is it connected to other water supply systems?	marbooTa bidyaar maa uKhra?	مربوطه بديار ماء أخرى؟
6-25	Is it functional?	tiKhdim?	تخدم؟
6-26	Where are the sources of raw water?	ween maSdar il meeyaah?	وين مصدر المياه؟
6-27	Is it polluted?	imasKha?	إمسخه؟

6-20	Is there an electrician here?	fama il liktreeseeya ihna?	فقه إلكتريسيان هنا؟
6-21	Is there a water supply system to households?	fama iHlaaqim maa lityaar?	فقه حلاقم ماء للديار؟
6-22	Where is the facility located?	ween mawjooda daar il maa?	وين موجوده دار الماء؟
6-23	How many people operate the system?	qidaah min waaHid yiKhdim fee daar il maa?	قده من واحد يخدم في دار الماء؟
6-24	Is it connected to other water supply systems?	marbooTa bidyaar maa uKhra?	مربوطه بديار ماء أخرى؟
6-25	Is it functional?	tiKhdim?	تخدم؟
6-26	Where are the sources of raw water?	ween maSdar il meeyaah?	وين مصدر المياه؟
6-27	Is it polluted?	imasKha?	إمسخه؟

6-28	Is there a water treatment used?	fama mu'aalja lil meeyaah?	فَمَهْ مَعَالِجَة لِّلْمِيَاهْ؟
6-29	Is it chemical?	sheemeek?	شِيمِيكْ؟
6-30	Is it through filtration?	bilfiltraasyo?	بِلْفِيلْتِرَاسِيُونْ؟
6-31	Is it by sedimentation?	bit tarseeb?	بِالْتَرَسِيبْ؟
6-32	Where is the pumping station?	ween markaz iDh DhaKh?	وِين مَرَكْز الصَّخْ؟
6-33	How many people are needed to keep the system functional?	qidaah min waaHid laazimna bash yiKhaleeyoo daar il maa Khadaama?	قَدَّاهْ مِنْ وَاحِد لَّازِمْنَا بَاشْ يَخْلِيُو دَار الْمَاء خَدَّامَهْ؟
6-34	We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood.	ismi'na ilee fama mashaakil zeegoowaat filHooma haaThee	سَمَعْنَا اللَّيْ فَمَهْ مَشَاكِلْ رِيْقَوَات فُلْحَوْمَه هَذِي

6

6-28	Is there a water treatment used?	fama mu'aalja lil meeyaah?	فَمَهْ مَعَالِجَة لِّلْمِيَاهْ؟
6-29	Is it chemical?	sheemeek?	شِيمِيكْ؟
6-30	Is it through filtration?	bilfiltraasyo?	بِلْفِيلْتِرَاسِيُونْ؟
6-31	Is it by sedimentation?	bit tarseeb?	بِالْتَرَسِيبْ؟
6-32	Where is the pumping station?	ween markaz iDh DhaKh?	وِين مَرَكْز الصَّخْ؟
6-33	How many people are needed to keep the system functional?	qidaah min waaHid laazimna bash yiKhaleeyoo daar il maa Khadaama?	قَدَّاهْ مِنْ وَاحِد لَّازِمْنَا بَاشْ يَخْلِيُو دَار الْمَاء خَدَّامَهْ؟
6-34	We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood.	ismi'na ilee fama mashaakil zeegoowaat filHooma haaThee	سَمَعْنَا اللَّيْ فَمَهْ مَشَاكِلْ رِيْقَوَات فُلْحَوْمَه هَذِي

6

6-28	Is there a water treatment used?	fama mu'aalja lil meeyaah?	فَمَهْ مَعَالِجَة لِّلْمِيَاهْ؟
6-29	Is it chemical?	sheemeek?	شِيمِيكْ؟
6-30	Is it through filtration?	bilfiltraasyo?	بِلْفِيلْتِرَاسِيُونْ؟
6-31	Is it by sedimentation?	bit tarseeb?	بِالْتَرَسِيبْ؟
6-32	Where is the pumping station?	ween markaz iDh DhaKh?	وِين مَرَكْز الصَّخْ؟
6-33	How many people are needed to keep the system functional?	qidaah min waaHid laazimna bash yiKhaleeyoo daar il maa Khadaama?	قَدَّاهْ مِنْ وَاحِد لَّازِمْنَا بَاشْ يَخْلِيُو دَار الْمَاء خَدَّامَهْ؟
6-34	We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood.	ismi'na ilee fama mashaakil zeegoowaat filHooma haaThee	سَمَعْنَا اللَّيْ فَمَهْ مَشَاكِلْ رِيْقَوَات فُلْحَوْمَه هَذِي

6

6-28	Is there a water treatment used?	fama mu'aalja lil meeyaah?	فَمَهْ مَعَالِجَة لِّلْمِيَاهْ؟
6-29	Is it chemical?	sheemeek?	شِيمِيكْ؟
6-30	Is it through filtration?	bilfiltraasyo?	بِلْفِيلْتِرَاسِيُونْ؟
6-31	Is it by sedimentation?	bit tarseeb?	بِالْتَرَسِيبْ؟
6-32	Where is the pumping station?	ween markaz iDh DhaKh?	وِين مَرَكْز الصَّخْ؟
6-33	How many people are needed to keep the system functional?	qidaah min waaHid laazimna bash yiKhaleeyoo daar il maa Khadaama?	قَدَّاهْ مِنْ وَاحِد لَّازِمْنَا بَاشْ يَخْلِيُو دَار الْمَاء خَدَّامَهْ؟
6-34	We've heard that there have been some problems with sewage in this neighborhood.	ismi'na ilee fama mashaakil zeegoowaat filHooma haaThee	سَمَعْنَا اللَّيْ فَمَهْ مَشَاكِلْ رِيْقَوَات فُلْحَوْمَه هَذِي

6

6-35	Do you have indoor plumbing?	'indkum instaalasyo imtaa' zeegoowaat il daaKhil?	عندكم انستالسيون متاع ريفوات إداخل؟
6-36	Do you have any problems with your plumbing?	'indkum mashaakil im'a laHlaaqim?	عندكم مشاكل مع الحلاقم؟
6-37	Does your toilet work?	itwaaleyt imtaa'kum tiKhdim?	التواليت متاعكم تخدم؟
6-38	How many toilets do you have in the house?	qidaah min twaaleyt 'indkum fid daar?	قَدَاه من تواليت عندكم فِدَار؟
6-39	Do you have a septic tank?	'indkum reezirvowaar Khaamij?	عندكم ريزرفوار خامج؟
6-40	Is there anyone who can fix your sewer?	fama ishcoon yiSalaH ir rqaara?	فمه شكون يصلح إِرْقاره؟
6-41	Have you contacted anyone regarding this problem? If so who?	Kalamtish Had bash yiHil il mushkil? wishkoonoo huwa?	كَلَمْتِش حد باش يحل المشكل؟ وشكونو هو؟

6-35	Do you have indoor plumbing?	'indkum instaalasyo imtaa' zeegoowaat il daaKhil?	عندكم انستالسيون متاع ريفوات إداخل؟
6-36	Do you have any problems with your plumbing?	'indkum mashaakil im'a laHlaaqim?	عندكم مشاكل مع الحلاقم؟
6-37	Does your toilet work?	itwaaleyt imtaa'kum tiKhdim?	التواليت متاعكم تخدم؟
6-38	How many toilets do you have in the house?	qidaah min twaaleyt 'indkum fid daar?	قَدَاه من تواليت عندكم فِدَار؟
6-39	Do you have a septic tank?	'indkum reezirvowaar Khaamij?	عندكم ريزرفوار خامج؟
6-40	Is there anyone who can fix your sewer?	fama ishcoon yiSalaH ir rqaara?	فمه شكون يصلح إِرْقاره؟
6-41	Have you contacted anyone regarding this problem? If so who?	Kalamtish Had bash yiHil il mushkil? wishkoonoo huwa?	كَلَمْتِش حد باش يحل المشكل؟ وشكونو هو؟

6-35	Do you have indoor plumbing?	'indkum instaalasyo imtaa' zeegoowaat il daaKhil?	عندكم انستالسيون متاع ريفوات إداخل؟
6-36	Do you have any problems with your plumbing?	'indkum mashaakil im'a laHlaaqim?	عندكم مشاكل مع الحلاقم؟
6-37	Does your toilet work?	itwaaleyt imtaa'kum tiKhdim?	التواليت متاعكم تخدم؟
6-38	How many toilets do you have in the house?	qidaah min twaaleyt 'indkum fid daar?	قَدَاه من تواليت عندكم فِدَار؟
6-39	Do you have a septic tank?	'indkum reezirvowaar Khaamij?	عندكم ريزرفوار خامج؟
6-40	Is there anyone who can fix your sewer?	fama ishcoon yiSalaH ir rqaara?	فمه شكون يصلح إِرْقاره؟
6-41	Have you contacted anyone regarding this problem? If so who?	Kalamtish Had bash yiHil il mushkil? wishkoonoo huwa?	كَلَمْتِش حد باش يحل المشكل؟ وشكونو هو؟

6-35	Do you have indoor plumbing?	'indkum instaalasyo imtaa' zeegoowaat il daaKhil?	عندكم انستالسيون متاع ريفوات إداخل؟
6-36	Do you have any problems with your plumbing?	'indkum mashaakil im'a laHlaaqim?	عندكم مشاكل مع الحلاقم؟
6-37	Does your toilet work?	itwaaleyt imtaa'kum tiKhdim?	التواليت متاعكم تخدم؟
6-38	How many toilets do you have in the house?	qidaah min twaaleyt 'indkum fid daar?	قَدَاه من تواليت عندكم فِدَار؟
6-39	Do you have a septic tank?	'indkum reezirvowaar Khaamij?	عندكم ريزرفوار خامج؟
6-40	Is there anyone who can fix your sewer?	fama ishcoon yiSalaH ir rqaara?	فمه شكون يصلح إِرْقاره؟
6-41	Have you contacted anyone regarding this problem? If so who?	Kalamtish Had bash yiHil il mushkil? wishkoonoo huwa?	كَلَمْتِش حد باش يحل المشكل؟ وشكونو هو؟

6-42	When did you contact them?	waqtaash kalamt-hum?	وقتاش كلّمتهم؟
6-43	I will report this higher and see if there is something we can do to fix the sewage problem.	tawa na'lim il mas-ooleen winshoofoo famaash Hal lee mushkilit ir raqaaraat	تو نعلم المسؤولين ونشوفو فقاماش حل لمشكلة إرّقارات
6-44	We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem.	tawa nitiSloo bil baladeeya wu ni'irfoo ash mumkin yit'amal il Hal hal mushkil	تو نتصلو ببلديّة ونعرفو أش ممكن يتعمل لحل هل مشكل

6

6-42	When did you contact them?	waqtaash kalamt-hum?	وقتاش كلّمتهم؟
6-43	I will report this higher and see if there is something we can do to fix the sewage problem.	tawa na'lim il mas-ooleen winshoofoo famaash Hal lee mushkilit ir raqaaraat	تو نعلم المسؤولين ونشوفو فقاماش حل لمشكلة إرّقارات
6-44	We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem.	tawa nitiSloo bil baladeeya wu ni'irfoo ash mumkin yit'amal il Hal hal mushkil	تو نتصلو ببلديّة ونعرفو أش ممكن يتعمل لحل هل مشكل

6

6-42	When did you contact them?	waqtaash kalamt-hum?	وقتاش كلّمتهم؟
6-43	I will report this higher and see if there is something we can do to fix the sewage problem.	tawa na'lim il mas-ooleen winshoofoo famaash Hal lee mushkilit ir raqaaraat	تو نعلم المسؤولين ونشوفو فقاماش حل لمشكلة إرّقارات
6-44	We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem.	tawa nitiSloo bil baladeeya wu ni'irfoo ash mumkin yit'amal il Hal hal mushkil	تو نتصلو ببلديّة ونعرفو أش ممكن يتعمل لحل هل مشكل

6

6-42	When did you contact them?	waqtaash kalamt-hum?	وقتاش كلّمتهم؟
6-43	I will report this higher and see if there is something we can do to fix the sewage problem.	tawa na'lim il mas-ooleen winshoofoo famaash Hal lee mushkilit ir raqaaraat	تو نعلم المسؤولين ونشوفو فقاماش حل لمشكلة إرّقارات
6-44	We will contact the sewage company and find out what is being done to correct the problem.	tawa nitiSloo bil baladeeya wu ni'irfoo ash mumkin yit'amal il Hal hal mushkil	تو نتصلو ببلديّة ونعرفو أش ممكن يتعمل لحل هل مشكل

6

PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS			
7-1	How many radios and TVs are in this area?	qidaah min raadyoo wu talivza fil minTqa haaThee?	قَدَاه من راديو وتلفزه فلمنطقة هَذِي؟
7-2	Do you have a radio station in this area?	'indkum maHaTa iThaa'eeya fil minTqa haaThee?	عندكم محطه إذاعية فلمنطقة هَذِي؟
7-3	Do you have a TV station in the area?	'indkum maHaTat talivza fee il minTqa haaThee?	عندكم محطه تلفزه فِل منطقه هَذِي؟
7-4	Do you have a public announcement system?	'indkum sistaam publeek daanaans?	عندكم سيستم بُبليك دانوس؟
7-5	Where do you post announcements?	feen it'alqoo lee zaanoons?	فين تعلقو لي زانونس؟
7-6	Is there a local newspaper?	fama jareeda maHaleeya?	قمه جريده محليه؟

PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS			
7-1	How many radios and TVs are in this area?	qidaah min raadyoo wu talivza fil minTqa haaThee?	قَدَاه من راديو وتلفزه فلمنطقة هَذِي؟
7-2	Do you have a radio station in this area?	'indkum maHaTa iThaa'eeya fil minTqa haaThee?	عندكم محطه إذاعية فلمنطقة هَذِي؟
7-3	Do you have a TV station in the area?	'indkum maHaTat talivza fee il minTqa haaThee?	عندكم محطه تلفزه فِل منطقه هَذِي؟
7-4	Do you have a public announcement system?	'indkum sistaam publeek daanaans?	عندكم سيستم بُبليك دانوس؟
7-5	Where do you post announcements?	feen it'alqoo lee zaanoons?	فين تعلقو لي زانونس؟
7-6	Is there a local newspaper?	fama jareeda maHaleeya?	قمه جريده محليه؟

PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS			
7-1	How many radios and TVs are in this area?	qidaah min raadyoo wu talivza fil minTqa haaThee?	قَدَاه من راديو وتلفزه فلمنطقة هَذِي؟
7-2	Do you have a radio station in this area?	'indkum maHaTa iThaa'eeya fil minTqa haaThee?	عندكم محطه إذاعية فلمنطقة هَذِي؟
7-3	Do you have a TV station in the area?	'indkum maHaTat talivza fee il minTqa haaThee?	عندكم محطه تلفزه فِل منطقه هَذِي؟
7-4	Do you have a public announcement system?	'indkum sistaam publeek daanaans?	عندكم سيستم بُبليك دانوس؟
7-5	Where do you post announcements?	feen it'alqoo lee zaanoons?	فين تعلقو لي زانونس؟
7-6	Is there a local newspaper?	fama jareeda maHaleeya?	قمه جريده محليه؟

PART 7: PUBLIC COMMUNICATIONS			
7-1	How many radios and TVs are in this area?	qidaah min raadyoo wu talivza fil minTqa haaThee?	قَدَاه من راديو وتلفزه فلمنطقة هَذِي؟
7-2	Do you have a radio station in this area?	'indkum maHaTa iThaa'eeya fil minTqa haaThee?	عندكم محطه إذاعية فلمنطقة هَذِي؟
7-3	Do you have a TV station in the area?	'indkum maHaTat talivza fee il minTqa haaThee?	عندكم محطه تلفزه فِل منطقه هَذِي؟
7-4	Do you have a public announcement system?	'indkum sistaam publeek daanaans?	عندكم سيستم بُبليك دانوس؟
7-5	Where do you post announcements?	feen it'alqoo lee zaanoons?	فين تعلقو لي زانونس؟
7-6	Is there a local newspaper?	fama jareeda maHaleeya?	قمه جريده محليه؟

7-7	Is there a news agency representative nearby?	fama ishcoon yimathil wikaalat aKhbaar qareeba?	فقه شكون يمثّل وكالة أخبار قريبه؟
7-8	Is there an information center?	fama markaz lil ma'loomaat?	فقه مركز للمعلومات؟
7-9	Do you receive fliers?	itjeekum brooshoraat?	تجيكم بروشورات؟
7-10	Who distribute the fliers?	ishcoon yifaraq il brooshoraat?	شكون يفرّق البروشورات؟
7-11	Where do you buy a newspaper?	imneen tishree jareeda?	منين تشرّي جريده؟

7

7-7	Is there a news agency representative nearby?	fama ishcoon yimathil wikaalat aKhbaar qareeba?	فقه شكون يمثّل وكالة أخبار قريبه؟
7-8	Is there an information center?	fama markaz lil ma'loomaat?	فقه مركز للمعلومات؟
7-9	Do you receive fliers?	itjeekum brooshoraat?	تجيكم بروشورات؟
7-10	Who distribute the fliers?	ishcoon yifaraq il brooshoraat?	شكون يفرّق البروشورات؟
7-11	Where do you buy a newspaper?	imneen tishree jareeda?	منين تشرّي جريده؟

7

7-7	Is there a news agency representative nearby?	fama ishcoon yimathil wikaalat aKhbaar qareeba?	فقه شكون يمثّل وكالة أخبار قريبه؟
7-8	Is there an information center?	fama markaz lil ma'loomaat?	فقه مركز للمعلومات؟
7-9	Do you receive fliers?	itjeekum brooshoraat?	تجيكم بروشورات؟
7-10	Who distribute the fliers?	ishcoon yifaraq il brooshoraat?	شكون يفرّق البروشورات؟
7-11	Where do you buy a newspaper?	imneen tishree jareeda?	منين تشرّي جريده؟

7

7-7	Is there a news agency representative nearby?	fama ishcoon yimathil wikaalat aKhbaar qareeba?	فقه شكون يمثّل وكالة أخبار قريبه؟
7-8	Is there an information center?	fama markaz lil ma'loomaat?	فقه مركز للمعلومات؟
7-9	Do you receive fliers?	itjeekum brooshoraat?	تجيكم بروشورات؟
7-10	Who distribute the fliers?	ishcoon yifaraq il brooshoraat?	شكون يفرّق البروشورات؟
7-11	Where do you buy a newspaper?	imneen tishree jareeda?	منين تشرّي جريده؟

7

PART 8: LAND DISPUTE			
8-1	May I see your ID?	mumkin inshoof beeTaaqit ta'reefik?	ممکن نشوف بطاقة تعريفك؟
8-2	Where do you live?	feen tuskun?	فين تُسكن؟
8-3	Where is the farm located?	feen il feerma?	فين إلفيرمه؟
8-4	What was produced on the farm?	ishkaan yitizra' fil feerma?	إشكان يتزرع فِل فيرمه؟
8-5	Who confiscated the land?	ishkoon fak il laraaDhee?	شكون فِك الأراضي؟
8-6	Who now occupies your farm?	ishkoon saakin fil feerma imtaa'kum?	شكون ساكن فِل فيرمه متاعكم؟
8-7	Have you talked with them?	itkalamt im'aahum?	تكلّمت معاهم؟
8-8	Do you have documentation?	'indik awraaq?	عندك أوراق؟

PART 8: LAND DISPUTE			
8-1	May I see your ID?	mumkin inshoof beeTaaqit ta'reefik?	ممکن نشوف بطاقة تعريفك؟
8-2	Where do you live?	feen tuskun?	فين تُسكن؟
8-3	Where is the farm located?	feen il feerma?	فين إلفيرمه؟
8-4	What was produced on the farm?	ishkaan yitizra' fil feerma?	إشكان يتزرع فِل فيرمه؟
8-5	Who confiscated the land?	ishkoon fak il laraaDhee?	شكون فِك الأراضي؟
8-6	Who now occupies your farm?	ishkoon saakin fil feerma imtaa'kum?	شكون ساكن فِل فيرمه متاعكم؟
8-7	Have you talked with them?	itkalamt im'aahum?	تكلّمت معاهم؟
8-8	Do you have documentation?	'indik awraaq?	عندك أوراق؟

PART 8: LAND DISPUTE			
8-1	May I see your ID?	mumkin inshoof beeTaaqit ta'reefik?	ممکن نشوف بطاقة تعريفك؟
8-2	Where do you live?	feen tuskun?	فين تُسكن؟
8-3	Where is the farm located?	feen il feerma?	فين إلفيرمه؟
8-4	What was produced on the farm?	ishkaan yitizra' fil feerma?	إشكان يتزرع فِل فيرمه؟
8-5	Who confiscated the land?	ishkoon fak il laraaDhee?	شكون فِك الأراضي؟
8-6	Who now occupies your farm?	ishkoon saakin fil feerma imtaa'kum?	شكون ساكن فِل فيرمه متاعكم؟
8-7	Have you talked with them?	itkalamt im'aahum?	تكلّمت معاهم؟
8-8	Do you have documentation?	'indik awraaq?	عندك أوراق؟

PART 8: LAND DISPUTE			
8-1	May I see your ID?	mumkin inshoof beeTaaqit ta'reefik?	ممکن نشوف بطاقة تعريفك؟
8-2	Where do you live?	feen tuskun?	فين تُسكن؟
8-3	Where is the farm located?	feen il feerma?	فين إلفيرمه؟
8-4	What was produced on the farm?	ishkaan yitizra' fil feerma?	إشكان يتزرع فِل فيرمه؟
8-5	Who confiscated the land?	ishkoon fak il laraaDhee?	شكون فِك الأراضي؟
8-6	Who now occupies your farm?	ishkoon saakin fil feerma imtaa'kum?	شكون ساكن فِل فيرمه متاعكم؟
8-7	Have you talked with them?	itkalamt im'aahum?	تكلّمت معاهم؟
8-8	Do you have documentation?	'indik awraaq?	عندك أوراق؟

8-9	You think it's dangerous?	itDhunha iKhTar?	تظنّتها خطر؟
8-10	I will contact the appropriate authorities to investigate this matter.	tawa nataSil bis suluTaata il ma'neeya bash nunDhur fil iHkaaya	تو نتصل بسُلطات إِمعنيّه باش ننظر فِل حكاية
8-11	Please know we will assist you.	min faDhlik raana bash in'aawnook	من فضلك رانا باش نعاونوك
8-12	You must allow the local authorities to conduct their investigation	laazim itKhalee isuluTaata il maHaleeya itqoom bit taHqeeq	لازم تخليّ إسُلطات إِمحليّه تقوم بالتحقيق
8-13	You must go to the base and speak with an interpreter	laazim timshee lil gazirna wititkalam ma'a mutarjim	لازم تيمشي للفرنه وتتكلّم مع مترجم
8-14	The name of the owner	isim il maalik	إسم إِمالك

8-9	You think it's dangerous?	itDhunha iKhTar?	تظنّتها خطر؟
8-10	I will contact the appropriate authorities to investigate this matter.	tawa nataSil bis suluTaata il ma'neeya bash nunDhur fil iHkaaya	تو نتصل بسُلطات إِمعنيّه باش ننظر فِل حكاية
8-11	Please know we will assist you.	min faDhlik raana bash in'aawnook	من فضلك رانا باش نعاونوك
8-12	You must allow the local authorities to conduct their investigation	laazim itKhalee isuluTaata il maHaleeya itqoom bit taHqeeq	لازم تخليّ إسُلطات إِمحليّه تقوم بالتحقيق
8-13	You must go to the base and speak with an interpreter	laazim timshee lil gazirna wititkalam ma'a mutarjim	لازم تيمشي للفرنه وتتكلّم مع مترجم
8-14	The name of the owner	isim il maalik	إسم إِمالك

8-9	You think it's dangerous?	itDhunha iKhTar?	تظنّتها خطر؟
8-10	I will contact the appropriate authorities to investigate this matter.	tawa nataSil bis suluTaata il ma'neeya bash nunDhur fil iHkaaya	تو نتصل بسُلطات إِمعنيّه باش ننظر فِل حكاية
8-11	Please know we will assist you.	min faDhlik raana bash in'aawnook	من فضلك رانا باش نعاونوك
8-12	You must allow the local authorities to conduct their investigation	laazim itKhalee isuluTaata il maHaleeya itqoom bit taHqeeq	لازم تخليّ إسُلطات إِمحليّه تقوم بالتحقيق
8-13	You must go to the base and speak with an interpreter	laazim timshee lil gazirna wititkalam ma'a mutarjim	لازم تيمشي للفرنه وتتكلّم مع مترجم
8-14	The name of the owner	isim il maalik	إسم إِمالك

8-9	You think it's dangerous?	itDhunha iKhTar?	تظنّتها خطر؟
8-10	I will contact the appropriate authorities to investigate this matter.	tawa nataSil bis suluTaata il ma'neeya bash nunDhur fil iHkaaya	تو نتصل بسُلطات إِمعنيّه باش ننظر فِل حكاية
8-11	Please know we will assist you.	min faDhlik raana bash in'aawnook	من فضلك رانا باش نعاونوك
8-12	You must allow the local authorities to conduct their investigation	laazim itKhalee isuluTaata il maHaleeya itqoom bit taHqeeq	لازم تخليّ إسُلطات إِمحليّه تقوم بالتحقيق
8-13	You must go to the base and speak with an interpreter	laazim timshee lil gazirna wititkalam ma'a mutarjim	لازم تيمشي للفرنه وتتكلّم مع مترجم
8-14	The name of the owner	isim il maalik	إسم إِمالك

8-15	The name of the property	isim il milk	إِسْمِ الْمِلْكِ
8-16	Location of the property	buq'at il milk	بُقْعَةُ الْمِلْكِ
8-17	Present use of the property	il isti'maal il Haalee lil milk	الِإِسْتِعْمَالِ الْحَالِي لِلْمِلْكِ
8-18	What is the condition of the property?	Haalat il milk?	حَالَةُ الْمِلْكِ؟
8-19	Who has the title?	ishkoon ilee 'indoo il milk?	شَكُونِ الْيَّ عِنْدُو الْمِلْكِ؟

8-15	The name of the property	isim il milk	إِسْمِ الْمِلْكِ
8-16	Location of the property	buq'at il milk	بُقْعَةُ الْمِلْكِ
8-17	Present use of the property	il isti'maal il Haalee lil milk	الِإِسْتِعْمَالِ الْحَالِي لِلْمِلْكِ
8-18	What is the condition of the property?	Haalat il milk?	حَالَةُ الْمِلْكِ؟
8-19	Who has the title?	ishkoon ilee 'indoo il milk?	شَكُونِ الْيَّ عِنْدُو الْمِلْكِ؟

8-15	The name of the property	isim il milk	إِسْمِ الْمِلْكِ
8-16	Location of the property	buq'at il milk	بُقْعَةُ الْمِلْكِ
8-17	Present use of the property	il isti'maal il Haalee lil milk	الِإِسْتِعْمَالِ الْحَالِي لِلْمِلْكِ
8-18	What is the condition of the property?	Haalat il milk?	حَالَةُ الْمِلْكِ؟
8-19	Who has the title?	ishkoon ilee 'indoo il milk?	شَكُونِ الْيَّ عِنْدُو الْمِلْكِ؟

8-15	The name of the property	isim il milk	إِسْمِ الْمِلْكِ
8-16	Location of the property	buq'at il milk	بُقْعَةُ الْمِلْكِ
8-17	Present use of the property	il isti'maal il Haalee lil milk	الِإِسْتِعْمَالِ الْحَالِي لِلْمِلْكِ
8-18	What is the condition of the property?	Haalat il milk?	حَالَةُ الْمِلْكِ؟
8-19	Who has the title?	ishkoon ilee 'indoo il milk?	شَكُونِ الْيَّ عِنْدُو الْمِلْكِ؟

PART 9: CURFEW ENFORCEMENT			
9-1	Put your hands on the steering wheel and do not move them.	HuT eedeek 'al volo wu maa tHarik-humshee	حُطْ إِيْدِيْكَ عَلْ فُولُونْ وَمَا تَحْرَكْهَمْش
9-2	You are breaking the curfew.	raak qaa'id taKhtariq fee HaDhir it tajawil	رَاكْ قَاعِدْ تَخْتَرُقْ فِيْ حَظَرْ إِيْتَجَوِّلْ
9-3	You were speeding.	kunt itsooq ibveetaas kbeer	كَنْتَ تَسُوْقْ بِفِيْتَاَسْ كَبِيْرْ
9-4	The curfew is in effect.	HaDhir it tajawil saaree il maf'ool	حَظَرْ إِيْتَجَوِّلْ سَارِيْ الْمَفْعُوْلْ
9-5	Did you know there is a curfew?	fee baalik fama HaDhir tajawil?	فِيْ بَالِكْ فَمَّهْ حَظَرْ تَجَوِّلْ؟
9-6	The streets are not safe right now.	il kayaasaat tawa iKhTeera	إِلْكَيَّاسَاتْ تَوَّهْ خَطِيْرَهْ
9-7	We will escort you to your relatives.	bash inwaSlik ilmaaleek	بَاشْ نُوْصَلْكَ لِمَاْلِيْكَ

PART 9: CURFEW ENFORCEMENT			
9-1	Put your hands on the steering wheel and do not move them.	HuT eedeek 'al volo wu maa tHarik-humshee	حُطْ إِيْدِيْكَ عَلْ فُولُونْ وَمَا تَحْرَكْهَمْش
9-2	You are breaking the curfew.	raak qaa'id taKhtariq fee HaDhir it tajawil	رَاكْ قَاعِدْ تَخْتَرُقْ فِيْ حَظَرْ إِيْتَجَوِّلْ
9-3	You were speeding.	kunt itsooq ibveetaas kbeer	كَنْتَ تَسُوْقْ بِفِيْتَاَسْ كَبِيْرْ
9-4	The curfew is in effect.	HaDhir it tajawil saaree il maf'ool	حَظَرْ إِيْتَجَوِّلْ سَارِيْ الْمَفْعُوْلْ
9-5	Did you know there is a curfew?	fee baalik fama HaDhir tajawil?	فِيْ بَالِكْ فَمَّهْ حَظَرْ تَجَوِّلْ؟
9-6	The streets are not safe right now.	il kayaasaat tawa iKhTeera	إِلْكَيَّاسَاتْ تَوَّهْ خَطِيْرَهْ
9-7	We will escort you to your relatives.	bash inwaSlik ilmaaleek	بَاشْ نُوْصَلْكَ لِمَاْلِيْكَ

PART 9: CURFEW ENFORCEMENT			
9-1	Put your hands on the steering wheel and do not move them.	HuT eedeek 'al volo wu maa tHarik-humshee	حُطْ إِيْدِيْكَ عَلْ فُولُونْ وَمَا تَحْرَكْهَمْش
9-2	You are breaking the curfew.	raak qaa'id taKhtariq fee HaDhir it tajawil	رَاكْ قَاعِدْ تَخْتَرُقْ فِيْ حَظَرْ إِيْتَجَوِّلْ
9-3	You were speeding.	kunt itsooq ibveetaas kbeer	كَنْتَ تَسُوْقْ بِفِيْتَاَسْ كَبِيْرْ
9-4	The curfew is in effect.	HaDhir it tajawil saaree il maf'ool	حَظَرْ إِيْتَجَوِّلْ سَارِيْ الْمَفْعُوْلْ
9-5	Did you know there is a curfew?	fee baalik fama HaDhir tajawil?	فِيْ بَالِكْ فَمَّهْ حَظَرْ تَجَوِّلْ؟
9-6	The streets are not safe right now.	il kayaasaat tawa iKhTeera	إِلْكَيَّاسَاتْ تَوَّهْ خَطِيْرَهْ
9-7	We will escort you to your relatives.	bash inwaSlik ilmaaleek	بَاشْ نُوْصَلْكَ لِمَاْلِيْكَ

PART 9: CURFEW ENFORCEMENT			
9-1	Put your hands on the steering wheel and do not move them.	HuT eedeek 'al volo wu maa tHarik-humshee	حُطْ إِيْدِيْكَ عَلْ فُولُونْ وَمَا تَحْرَكْهَمْش
9-2	You are breaking the curfew.	raak qaa'id taKhtariq fee HaDhir it tajawil	رَاكْ قَاعِدْ تَخْتَرُقْ فِيْ حَظَرْ إِيْتَجَوِّلْ
9-3	You were speeding.	kunt itsooq ibveetaas kbeer	كَنْتَ تَسُوْقْ بِفِيْتَاَسْ كَبِيْرْ
9-4	The curfew is in effect.	HaDhir it tajawil saaree il maf'ool	حَظَرْ إِيْتَجَوِّلْ سَارِيْ الْمَفْعُوْلْ
9-5	Did you know there is a curfew?	fee baalik fama HaDhir tajawil?	فِيْ بَالِكْ فَمَّهْ حَظَرْ تَجَوِّلْ؟
9-6	The streets are not safe right now.	il kayaasaat tawa iKhTeera	إِلْكَيَّاسَاتْ تَوَّهْ خَطِيْرَهْ
9-7	We will escort you to your relatives.	bash inwaSlik ilmaaleek	بَاشْ نُوْصَلْكَ لِمَاْلِيْكَ

9-8	The police station will give you information about curfew.	tawa ya'Teek markaz ish shurTa ma'loomaat 'ala HaDhir it tajawil	تو يعطيك مركز الشرطة معلومات على حظر إْتَجَوِّل
9-9	Turn off the engine.	sakit il motor	سَكَّتْ إِموتور
9-10	Get out of your vehicle	uKhruj mil karihba	أَخْرَجْ مِلْ كَرِهْبَه
9-11	May I see your ID, please?	mumkin inshoof beeTaaqit ta'reefik min faDhlik?	ممكِن نْشوف بِطاقة تعْرِيفْكَ من فضلك؟
9-12	Where are you going?	feen qaaSid rabee?	فِين قاصد رِبِّي؟
9-13	Are you carrying any weapons?	haaz im'aak islaaH?	هَاز مَعَاك سَلاح؟
9-14	How much money are you carrying?	qidaah 'indik ifloos?	قَدَّاه عِنْدَكَ فِلوس؟
9-15	Who gave you the money?	ishkoon 'aTaak lifloos?	شَكُون عطاكَ لِفِلوس؟

9-8	The police station will give you information about curfew.	tawa ya'Teek markaz ish shurTa ma'loomaat 'ala HaDhir it tajawil	تو يعطيك مركز الشرطة معلومات على حظر إْتَجَوِّل
9-9	Turn off the engine.	sakit il motor	سَكَّتْ إِموتور
9-10	Get out of your vehicle	uKhruj mil karihba	أَخْرَجْ مِلْ كَرِهْبَه
9-11	May I see your ID, please?	mumkin inshoof beeTaaqit ta'reefik min faDhlik?	ممكِن نْشوف بِطاقة تعْرِيفْكَ من فضلك؟
9-12	Where are you going?	feen qaaSid rabee?	فِين قاصد رِبِّي؟
9-13	Are you carrying any weapons?	haaz im'aak islaaH?	هَاز مَعَاك سَلاح؟
9-14	How much money are you carrying?	qidaah 'indik ifloos?	قَدَّاه عِنْدَكَ فِلوس؟
9-15	Who gave you the money?	ishkoon 'aTaak lifloos?	شَكُون عطاكَ لِفِلوس؟

9-8	The police station will give you information about curfew.	tawa ya'Teek markaz ish shurTa ma'loomaat 'ala HaDhir it tajawil	تو يعطيك مركز الشرطة معلومات على حظر إْتَجَوِّل
9-9	Turn off the engine.	sakit il motor	سَكَّتْ إِموتور
9-10	Get out of your vehicle	uKhruj mil karihba	أَخْرَجْ مِلْ كَرِهْبَه
9-11	May I see your ID, please?	mumkin inshoof beeTaaqit ta'reefik min faDhlik?	ممكِن نْشوف بِطاقة تعْرِيفْكَ من فضلك؟
9-12	Where are you going?	feen qaaSid rabee?	فِين قاصد رِبِّي؟
9-13	Are you carrying any weapons?	haaz im'aak islaaH?	هَاز مَعَاك سَلاح؟
9-14	How much money are you carrying?	qidaah 'indik ifloos?	قَدَّاه عِنْدَكَ فِلوس؟
9-15	Who gave you the money?	ishkoon 'aTaak lifloos?	شَكُون عطاكَ لِفِلوس؟

9-8	The police station will give you information about curfew.	tawa ya'Teek markaz ish shurTa ma'loomaat 'ala HaDhir it tajawil	تو يعطيك مركز الشرطة معلومات على حظر إْتَجَوِّل
9-9	Turn off the engine.	sakit il motor	سَكَّتْ إِموتور
9-10	Get out of your vehicle	uKhruj mil karihba	أَخْرَجْ مِلْ كَرِهْبَه
9-11	May I see your ID, please?	mumkin inshoof beeTaaqit ta'reefik min faDhlik?	ممكِن نْشوف بِطاقة تعْرِيفْكَ من فضلك؟
9-12	Where are you going?	feen qaaSid rabee?	فِين قاصد رِبِّي؟
9-13	Are you carrying any weapons?	haaz im'aak islaaH?	هَاز مَعَاك سَلاح؟
9-14	How much money are you carrying?	qidaah 'indik ifloos?	قَدَّاه عِنْدَكَ فِلوس؟
9-15	Who gave you the money?	ishkoon 'aTaak lifloos?	شَكُون عطاكَ لِفِلوس؟

9-16	Do you have a gun under the seat?	'indak fard taHt il kursee?	عندك فرد تحت إلكرسي؟
9-17	Are you hiding anything illegal?	imKhabee Haaja mush qaanooneeya?	مخبّي حابه مُش قانونيّة؟
9-18	Since you broke the law, we have to arrest you.	bash inwaqfik 'ala KhaaTrik maHtaramtshee il qaanoon	باش نوقفوك على خاطرك محترمتش إل قانون
9-19	We have to take you to the police station.	laazim timshee im'aana il markaz ish shurTa	لازم تمشي معانا لمركز الشرطة
9-20	You will ride with us to the police station.	bash timshee im'aana il markaz ish shurTa	باش تمشي معانا لمركز الشرطة
9-21	We detained this man at ____.	waqafna ir raajil haaTha fee ____	وقفنا إراجل هذا في ____
9-22	He broke the curfew.	kasir HaDhir it tajawil	كسر حضر إتجول

9-16	Do you have a gun under the seat?	'indak fard taHt il kursee?	عندك فرد تحت إلكرسي؟
9-17	Are you hiding anything illegal?	imKhabee Haaja mush qaanooneeya?	مخبّي حابه مُش قانونيّة؟
9-18	Since you broke the law, we have to arrest you.	bash inwaqfik 'ala KhaaTrik maHtaramtshee il qaanoon	باش نوقفوك على خاطرك محترمتش إل قانون
9-19	We have to take you to the police station.	laazim timshee im'aana il markaz ish shurTa	لازم تمشي معانا لمركز الشرطة
9-20	You will ride with us to the police station.	bash timshee im'aana il markaz ish shurTa	باش تمشي معانا لمركز الشرطة
9-21	We detained this man at ____.	waqafna ir raajil haaTha fee ____	وقفنا إراجل هذا في ____
9-22	He broke the curfew.	kasir HaDhir it tajawil	كسر حضر إتجول

9-16	Do you have a gun under the seat?	'indak fard taHt il kursee?	عندك فرد تحت إلكرسي؟
9-17	Are you hiding anything illegal?	imKhabee Haaja mush qaanooneeya?	مخبّي حابه مُش قانونيّة؟
9-18	Since you broke the law, we have to arrest you.	bash inwaqfik 'ala KhaaTrik maHtaramtshee il qaanoon	باش نوقفوك على خاطرك محترمتش إل قانون
9-19	We have to take you to the police station.	laazim timshee im'aana il markaz ish shurTa	لازم تمشي معانا لمركز الشرطة
9-20	You will ride with us to the police station.	bash timshee im'aana il markaz ish shurTa	باش تمشي معانا لمركز الشرطة
9-21	We detained this man at ____.	waqafna ir raajil haaTha fee ____	وقفنا إراجل هذا في ____
9-22	He broke the curfew.	kasir HaDhir it tajawil	كسر حضر إتجول

9-16	Do you have a gun under the seat?	'indak fard taHt il kursee?	عندك فرد تحت إلكرسي؟
9-17	Are you hiding anything illegal?	imKhabee Haaja mush qaanooneeya?	مخبّي حابه مُش قانونيّة؟
9-18	Since you broke the law, we have to arrest you.	bash inwaqfik 'ala KhaaTrik maHtaramtshee il qaanoon	باش نوقفوك على خاطرك محترمتش إل قانون
9-19	We have to take you to the police station.	laazim timshee im'aana il markaz ish shurTa	لازم تمشي معانا لمركز الشرطة
9-20	You will ride with us to the police station.	bash timshee im'aana il markaz ish shurTa	باش تمشي معانا لمركز الشرطة
9-21	We detained this man at ____.	waqafna ir raajil haaTha fee ____	وقفنا إراجل هذا في ____
9-22	He broke the curfew.	kasir HaDhir it tajawil	كسر حضر إتجول

9-23	Can you help verify the man's identity?	ta'rif ir raajil haaTha?	تعرف إِرَاجِل هَذَا؟
9-24	He was hiding a gun.	kaan imKhabee fard	كَان مَخْبِيّ فَرْد

9-23	Can you help verify the man's identity?	ta'rif ir raajil haaTha?	تعرف إِرَاجِل هَذَا؟
9-24	He was hiding a gun.	kaan imKhabee fard	كَان مَخْبِيّ فَرْد

9-23	Can you help verify the man's identity?	ta'rif ir raajil haaTha?	تعرف إِرَاجِل هَذَا؟
9-24	He was hiding a gun.	kaan imKhabee fard	كَان مَخْبِيّ فَرْد

9-23	Can you help verify the man's identity?	ta'rif ir raajil haaTha?	تعرف إِرَاجِل هَذَا؟
9-24	He was hiding a gun.	kaan imKhabee fard	كَان مَخْبِيّ فَرْد

PART 10: BORDER CROSSING			
10-1	Turn off your engine.	sakit il motor	سَكَّتِ المَوتور
10-2	Get out of the truck please.	ahbiT milkamyoona min faDhlik	أهبط ملكميون من فضلك
10-3	Where are you coming from?	imneen jaay?	منين جاي؟
10-4	Where are going to?	ween maashee?	وين ماشي؟
10-5	What are you transporting?	ishnoowa haaz?	شنوّه هاز؟
10-6	Please unlock the back door.	min faDhlik Hil il baab it talaanee	من فضلك حل إلباب إتلاني
10-7	We need to inspect the cargo	laazim itfatshoo la'baaya	لازم تفتشو لغبابه
10-8	What is this?	ishnoowa haaTha?	شنوّه هدا؟
10-9	Where did you get this ammunition?	imneen jibit il kartoosh?	منين جبِت الكرتوش؟

10

PART 10: BORDER CROSSING			
10-1	Turn off your engine.	sakit il motor	سَكَّتِ المَوتور
10-2	Get out of the truck please.	ahbiT milkamyoona min faDhlik	أهبط ملكميون من فضلك
10-3	Where are you coming from?	imneen jaay?	منين جاي؟
10-4	Where are going to?	ween maashee?	وين ماشي؟
10-5	What are you transporting?	ishnoowa haaz?	شنوّه هاز؟
10-6	Please unlock the back door.	min faDhlik Hil il baab it talaanee	من فضلك حل إلباب إتلاني
10-7	We need to inspect the cargo	laazim itfatshoo la'baaya	لازم تفتشو لغبابه
10-8	What is this?	ishnoowa haaTha?	شنوّه هدا؟
10-9	Where did you get this ammunition?	imneen jibit il kartoosh?	منين جبِت الكرتوش؟

10

PART 10: BORDER CROSSING			
10-1	Turn off your engine.	sakit il motor	سَكَّتِ المَوتور
10-2	Get out of the truck please.	ahbiT milkamyoona min faDhlik	أهبط ملكميون من فضلك
10-3	Where are you coming from?	imneen jaay?	منين جاي؟
10-4	Where are going to?	ween maashee?	وين ماشي؟
10-5	What are you transporting?	ishnoowa haaz?	شنوّه هاز؟
10-6	Please unlock the back door.	min faDhlik Hil il baab it talaanee	من فضلك حل إلباب إتلاني
10-7	We need to inspect the cargo	laazim itfatshoo la'baaya	لازم تفتشو لغبابه
10-8	What is this?	ishnoowa haaTha?	شنوّه هدا؟
10-9	Where did you get this ammunition?	imneen jibit il kartoosh?	منين جبِت الكرتوش؟

10

PART 10: BORDER CROSSING			
10-1	Turn off your engine.	sakit il motor	سَكَّتِ المَوتور
10-2	Get out of the truck please.	ahbiT milkamyoona min faDhlik	أهبط ملكميون من فضلك
10-3	Where are you coming from?	imneen jaay?	منين جاي؟
10-4	Where are going to?	ween maashee?	وين ماشي؟
10-5	What are you transporting?	ishnoowa haaz?	شنوّه هاز؟
10-6	Please unlock the back door.	min faDhlik Hil il baab it talaanee	من فضلك حل إلباب إتلاني
10-7	We need to inspect the cargo	laazim itfatshoo la'baaya	لازم تفتشو لغبابه
10-8	What is this?	ishnoowa haaTha?	شنوّه هدا؟
10-9	Where did you get this ammunition?	imneen jibit il kartoosh?	منين جبِت الكرتوش؟

10

10-10	Who does this ammunition belong to?	imtaa' ishkoon il kartoosh haaTha?	متاع شكون إلكرتوش هذا؟
10-11	We are going to detain you and confiscate your truck.	bash inwaqfook winfukoolik il kamyoon	باش نوقفوك ونفكّوك إلكميون
10-12	You will get your truck back, if you tell us who you are taking this to.	tawa iraj'oolik il kamyoon iThaa qultilna lishkoon haaz haaTha	تو إرجعوك إلكميون إذا قلتلنا لشكون هاز هذا

10-10	Who does this ammunition belong to?	imtaa' ishkoon il kartoosh haaTha?	متاع شكون إلكرتوش هذا؟
10-11	We are going to detain you and confiscate your truck.	bash inwaqfook winfukoolik il kamyoon	باش نوقفوك ونفكّوك إلكميون
10-12	You will get your truck back, if you tell us who you are taking this to.	tawa iraj'oolik il kamyoon iThaa qultilna lishkoon haaz haaTha	تو إرجعوك إلكميون إذا قلتلنا لشكون هاز هذا

10-10	Who does this ammunition belong to?	imtaa' ishkoon il kartoosh haaTha?	متاع شكون إلكرتوش هذا؟
10-11	We are going to detain you and confiscate your truck.	bash inwaqfook winfukoolik il kamyoon	باش نوقفوك ونفكّوك إلكميون
10-12	You will get your truck back, if you tell us who you are taking this to.	tawa iraj'oolik il kamyoon iThaa qultilna lishkoon haaz haaTha	تو إرجعوك إلكميون إذا قلتلنا لشكون هاز هذا

10-10	Who does this ammunition belong to?	imtaa' ishkoon il kartoosh haaTha?	متاع شكون إلكرتوش هذا؟
10-11	We are going to detain you and confiscate your truck.	bash inwaqfook winfukoolik il kamyoon	باش نوقفوك ونفكّوك إلكميون
10-12	You will get your truck back, if you tell us who you are taking this to.	tawa iraj'oolik il kamyoon iThaa qultilna lishkoon haaz haaTha	تو إرجعوك إلكميون إذا قلتلنا لشكون هاز هذا

PART 11: VILLAGE ASSESSMENT			
11-1	The name of the village	isim il qarya	إسم القرية
11-2	The location of the village	iblaaSIt il qarya	بلاصة القرية
11-3	Is there a road access for cars?	fama iTTreeq lil karaahib?	فقه طريق للكرابه؟
11-4	Is there a road access for four-wheel drive?	fama iTTreeq lil kaat-fwaa-kaat?	فقه طريق للكات-فوا-كات؟
11-5	Is there a road access for trucks?	fama iTTreeq lil kamaayin?	فقه طريق للكامين؟
11-6	Is the road accessible in the winter?	iTreeq haaTha yi'adee fishtaa?	إطريق هذا يعدي فشتاء؟
11-7	What is the number of the current population?	ishnoowa 'adad is sukaan fil waqt il HaaDhir?	شنه عدد السكان فلوقت الحاضر؟

11

PART 11: VILLAGE ASSESSMENT			
11-1	The name of the village	isim il qarya	إسم القرية
11-2	The location of the village	iblaaSIt il qarya	بلاصة القرية
11-3	Is there a road access for cars?	fama iTTreeq lil karaahib?	فقه طريق للكرابه؟
11-4	Is there a road access for four-wheel drive?	fama iTTreeq lil kaat-fwaa-kaat?	فقه طريق للكات-فوا-كات؟
11-5	Is there a road access for trucks?	fama iTTreeq lil kamaayin?	فقه طريق للكامين؟
11-6	Is the road accessible in the winter?	iTreeq haaTha yi'adee fishtaa?	إطريق هذا يعدي فشتاء؟
11-7	What is the number of the current population?	ishnoowa 'adad is sukaan fil waqt il HaaDhir?	شنه عدد السكان فلوقت الحاضر؟

11

PART 11: VILLAGE ASSESSMENT			
11-1	The name of the village	isim il qarya	إسم القرية
11-2	The location of the village	iblaaSIt il qarya	بلاصة القرية
11-3	Is there a road access for cars?	fama iTTreeq lil karaahib?	فقه طريق للكرابه؟
11-4	Is there a road access for four-wheel drive?	fama iTTreeq lil kaat-fwaa-kaat?	فقه طريق للكات-فوا-كات؟
11-5	Is there a road access for trucks?	fama iTTreeq lil kamaayin?	فقه طريق للكامين؟
11-6	Is the road accessible in the winter?	iTreeq haaTha yi'adee fishtaa?	إطريق هذا يعدي فشتاء؟
11-7	What is the number of the current population?	ishnoowa 'adad is sukaan fil waqt il HaaDhir?	شنه عدد السكان فلوقت الحاضر؟

11

PART 11: VILLAGE ASSESSMENT			
11-1	The name of the village	isim il qarya	إسم القرية
11-2	The location of the village	iblaaSIt il qarya	بلاصة القرية
11-3	Is there a road access for cars?	fama iTTreeq lil karaahib?	فقه طريق للكرابه؟
11-4	Is there a road access for four-wheel drive?	fama iTTreeq lil kaat-fwaa-kaat?	فقه طريق للكات-فوا-كات؟
11-5	Is there a road access for trucks?	fama iTTreeq lil kamaayin?	فقه طريق للكامين؟
11-6	Is the road accessible in the winter?	iTreeq haaTha yi'adee fishtaa?	إطريق هذا يعدي فشتاء؟
11-7	What is the number of the current population?	ishnoowa 'adad is sukaan fil waqt il HaaDhir?	شنه عدد السكان فلوقت الحاضر؟

11

11-8	How many children are there?	qidaah min Sgheer ghaadeeka?	قَدّاه من صغير غاديكه؟
11-9	How many men are there?	qidaah min raajil ghaadeeka?	قَدّاه من راجل غاديكه؟
11-10	How many women are there?	qidaah min imraa ghaadeeka?	قَدّاه من مرا غاديكه؟
11-11	How many locals are there?	qidaah min waaHid ghaadeeka?	قَدّاه من واحد غاديكه؟
11-12	How many refugees are there?	qidaah fama min laajee?	قَدّاه فَمّه من لاجي؟
11-13	How many returnees are there?	qidaah fama min waaHid rij'oo?	قَدّاه فمه من واحد رجعوا؟
11-14	Who is the community leader?	ishkoon ikbeer il Hooma?	شكون كبير إلخومة؟
11-15	Who is responsible for food distribution?	ishkoon mas-ool 'ala tawzee' il maakla?	شكون مسؤول على توزيع الماكلة؟

11-8	How many children are there?	qidaah min Sgheer ghaadeeka?	قَدّاه من صغير غاديكه؟
11-9	How many men are there?	qidaah min raajil ghaadeeka?	قَدّاه من راجل غاديكه؟
11-10	How many women are there?	qidaah min imraa ghaadeeka?	قَدّاه من مرا غاديكه؟
11-11	How many locals are there?	qidaah min waaHid ghaadeeka?	قَدّاه من واحد غاديكه؟
11-12	How many refugees are there?	qidaah fama min laajee?	قَدّاه فَمّه من لاجي؟
11-13	How many returnees are there?	qidaah fama min waaHid rij'oo?	قَدّاه فمه من واحد رجعوا؟
11-14	Who is the community leader?	ishkoon ikbeer il Hooma?	شكون كبير إلخومة؟
11-15	Who is responsible for food distribution?	ishkoon mas-ool 'ala tawzee' il maakla?	شكون مسؤول على توزيع الماكلة؟

11-8	How many children are there?	qidaah min Sgheer ghaadeeka?	قَدّاه من صغير غاديكه؟
11-9	How many men are there?	qidaah min raajil ghaadeeka?	قَدّاه من راجل غاديكه؟
11-10	How many women are there?	qidaah min imraa ghaadeeka?	قَدّاه من مرا غاديكه؟
11-11	How many locals are there?	qidaah min waaHid ghaadeeka?	قَدّاه من واحد غاديكه؟
11-12	How many refugees are there?	qidaah fama min laajee?	قَدّاه فَمّه من لاجي؟
11-13	How many returnees are there?	qidaah fama min waaHid rij'oo?	قَدّاه فمه من واحد رجعوا؟
11-14	Who is the community leader?	ishkoon ikbeer il Hooma?	شكون كبير إلخومة؟
11-15	Who is responsible for food distribution?	ishkoon mas-ool 'ala tawzee' il maakla?	شكون مسؤول على توزيع الماكلة؟

11-8	How many children are there?	qidaah min Sgheer ghaadeeka?	قَدّاه من صغير غاديكه؟
11-9	How many men are there?	qidaah min raajil ghaadeeka?	قَدّاه من راجل غاديكه؟
11-10	How many women are there?	qidaah min imraa ghaadeeka?	قَدّاه من مرا غاديكه؟
11-11	How many locals are there?	qidaah min waaHid ghaadeeka?	قَدّاه من واحد غاديكه؟
11-12	How many refugees are there?	qidaah fama min laajee?	قَدّاه فَمّه من لاجي؟
11-13	How many returnees are there?	qidaah fama min waaHid rij'oo?	قَدّاه فمه من واحد رجعوا؟
11-14	Who is the community leader?	ishkoon ikbeer il Hooma?	شكون كبير إلخومة؟
11-15	Who is responsible for food distribution?	ishkoon mas-ool 'ala tawzee' il maakla?	شكون مسؤول على توزيع الماكلة؟

11-16	Where is the local warehouse?	feen idiboo?	فين إِدَبُو؟
11-17	Is there a storage facility?	fama imKhaazin?	فَمَه مَخازِن؟
11-18	Is this village used for secondary distribution?	il qarya haaThee musta'impla lit tawzee'?	إِلْقَرِيه هَذِي مُسْتَعْمَلَه لِنُوزِيع؟
11-19	Which villages receive assistance from this village?	anaa heeya il quraa ilee taaKhuTh ee'aanaat mil qarya haaThee?	أَنَا هَيَّ الْقُرَى إِلَّي تَاخِذْ إِعَانَاتِ مِلْقَرِيه هَذِي؟
11-20	How many damaged houses in this village?	qidaah min daar maDhroora fil qarya haaThee?	قَدَاه مِنْ دَارِ مَضْرُورَه فِلْ قَرْيَه هَذِي؟
11-21	How many unfinished house in this village?	qidaah min daar maa zaalit mush kaamla fil qarya haaThee?	قَدَاه مِنْ دَارِ مَازَالَتْ مَشْ كَامَلَه فِلْ قَرْيَه هَذِي؟

11

11-16	Where is the local warehouse?	feen idiboo?	فين إِدَبُو؟
11-17	Is there a storage facility?	fama imKhaazin?	فَمَه مَخازِن؟
11-18	Is this village used for secondary distribution?	il qarya haaThee musta'impla lit tawzee'?	إِلْقَرِيه هَذِي مُسْتَعْمَلَه لِنُوزِيع؟
11-19	Which villages receive assistance from this village?	anaa heeya il quraa ilee taaKhuTh ee'aanaat mil qarya haaThee?	أَنَا هَيَّ الْقُرَى إِلَّي تَاخِذْ إِعَانَاتِ مِلْقَرِيه هَذِي؟
11-20	How many damaged houses in this village?	qidaah min daar maDhroora fil qarya haaThee?	قَدَاه مِنْ دَارِ مَضْرُورَه فِلْ قَرْيَه هَذِي؟
11-21	How many unfinished house in this village?	qidaah min daar maa zaalit mush kaamla fil qarya haaThee?	قَدَاه مِنْ دَارِ مَازَالَتْ مَشْ كَامَلَه فِلْ قَرْيَه هَذِي؟

11

11-16	Where is the local warehouse?	feen idiboo?	فين إِدَبُو؟
11-17	Is there a storage facility?	fama imKhaazin?	فَمَه مَخازِن؟
11-18	Is this village used for secondary distribution?	il qarya haaThee musta'impla lit tawzee'?	إِلْقَرِيه هَذِي مُسْتَعْمَلَه لِنُوزِيع؟
11-19	Which villages receive assistance from this village?	anaa heeya il quraa ilee taaKhuTh ee'aanaat mil qarya haaThee?	أَنَا هَيَّ الْقُرَى إِلَّي تَاخِذْ إِعَانَاتِ مِلْقَرِيه هَذِي؟
11-20	How many damaged houses in this village?	qidaah min daar maDhroora fil qarya haaThee?	قَدَاه مِنْ دَارِ مَضْرُورَه فِلْ قَرْيَه هَذِي؟
11-21	How many unfinished house in this village?	qidaah min daar maa zaalit mush kaamla fil qarya haaThee?	قَدَاه مِنْ دَارِ مَازَالَتْ مَشْ كَامَلَه فِلْ قَرْيَه هَذِي؟

11

11-16	Where is the local warehouse?	feen idiboo?	فين إِدَبُو؟
11-17	Is there a storage facility?	fama imKhaazin?	فَمَه مَخازِن؟
11-18	Is this village used for secondary distribution?	il qarya haaThee musta'impla lit tawzee'?	إِلْقَرِيه هَذِي مُسْتَعْمَلَه لِنُوزِيع؟
11-19	Which villages receive assistance from this village?	anaa heeya il quraa ilee taaKhuTh ee'aanaat mil qarya haaThee?	أَنَا هَيَّ الْقُرَى إِلَّي تَاخِذْ إِعَانَاتِ مِلْقَرِيه هَذِي؟
11-20	How many damaged houses in this village?	qidaah min daar maDhroora fil qarya haaThee?	قَدَاه مِنْ دَارِ مَضْرُورَه فِلْ قَرْيَه هَذِي؟
11-21	How many unfinished house in this village?	qidaah min daar maa zaalit mush kaamla fil qarya haaThee?	قَدَاه مِنْ دَارِ مَازَالَتْ مَشْ كَامَلَه فِلْ قَرْيَه هَذِي؟

11

11-22	Was there any new war damage to buildings since before the conflict?	HuSlutshee aDhraar ijdeeda fil binaayaat milee ibdaat il Harb?	حُصِّلَتْشِ أضرار جديدة فِل بَنَاتِ مِلْى بَدَاتِ الْحَرْبِ؟
11-23	Is there a school in the village?	fama madirsa fil qarya?	فَقَهْ مَدْرَسَه فِل قَرْيَه؟
11-24	Is there a mosque in the village?	fama jaama' fil qarya?	فَقَهْ جَامِع فِل قَرْيَه؟
11-25	Is there a bakery?	fama koosha?	فَقَهْ كُوشَه؟
11-26	Is there a health facility?	fama mustawSaf?	فَقَهْ مُسْتَوْصَف؟
11-27	Is there any source of food available in the village?	fama maSdar lil maakla fil qarya?	فَقَهْ مَصْدَر لِّلْمَاكَلَة فِل قَرْيَه؟

11-22	Was there any new war damage to buildings since before the conflict?	HuSlutshee aDhraar ijdeeda fil binaayaat milee ibdaat il Harb?	حُصِّلَتْشِ أضرار جديدة فِل بَنَاتِ مِلْى بَدَاتِ الْحَرْبِ؟
11-23	Is there a school in the village?	fama madirsa fil qarya?	فَقَهْ مَدْرَسَه فِل قَرْيَه؟
11-24	Is there a mosque in the village?	fama jaama' fil qarya?	فَقَهْ جَامِع فِل قَرْيَه؟
11-25	Is there a bakery?	fama koosha?	فَقَهْ كُوشَه؟
11-26	Is there a health facility?	fama mustawSaf?	فَقَهْ مُسْتَوْصَف؟
11-27	Is there any source of food available in the village?	fama maSdar lil maakla fil qarya?	فَقَهْ مَصْدَر لِّلْمَاكَلَة فِل قَرْيَه؟

11-22	Was there any new war damage to buildings since before the conflict?	HuSlutshee aDhraar ijdeeda fil binaayaat milee ibdaat il Harb?	حُصِّلَتْشِ أضرار جديدة فِل بَنَاتِ مِلْى بَدَاتِ الْحَرْبِ؟
11-23	Is there a school in the village?	fama madirsa fil qarya?	فَقَهْ مَدْرَسَه فِل قَرْيَه؟
11-24	Is there a mosque in the village?	fama jaama' fil qarya?	فَقَهْ جَامِع فِل قَرْيَه؟
11-25	Is there a bakery?	fama koosha?	فَقَهْ كُوشَه؟
11-26	Is there a health facility?	fama mustawSaf?	فَقَهْ مُسْتَوْصَف؟
11-27	Is there any source of food available in the village?	fama maSdar lil maakla fil qarya?	فَقَهْ مَصْدَر لِّلْمَاكَلَة فِل قَرْيَه؟

11-22	Was there any new war damage to buildings since before the conflict?	HuSlutshee aDhraar ijdeeda fil binaayaat milee ibdaat il Harb?	حُصِّلَتْشِ أضرار جديدة فِل بَنَاتِ مِلْى بَدَاتِ الْحَرْبِ؟
11-23	Is there a school in the village?	fama madirsa fil qarya?	فَقَهْ مَدْرَسَه فِل قَرْيَه؟
11-24	Is there a mosque in the village?	fama jaama' fil qarya?	فَقَهْ جَامِع فِل قَرْيَه؟
11-25	Is there a bakery?	fama koosha?	فَقَهْ كُوشَه؟
11-26	Is there a health facility?	fama mustawSaf?	فَقَهْ مُسْتَوْصَف؟
11-27	Is there any source of food available in the village?	fama maSdar lil maakla fil qarya?	فَقَهْ مَصْدَر لِّلْمَاكَلَة فِل قَرْيَه؟

PART 12: REPARATIONS			
12-1	Let me put you in contact with someone who can help you.	haaw bash inkuntakteek ibwaaHid mumkin yi'aawnik	هاو باش انكتكتيك بواحد ممکن يعاونك
12-2	I will take you to him.	tawa inhizik leeh	تو إنهزك ليه
12-3	The person in charge is ____.	____ hahuwa il mas- ool	هوه المسؤول ____
12-4	In order to be compensated for damages, you must talk to ____.	iThaa itHib ta'weeDh 'al aDhraar, laazim titkalam im'a ____	إذا تحب تعويض عْل أضرار، لازم تتكلم مع ____
12-5	What is your name?	shismik?	شِسْمِك؟
12-6	Where do you live? / What is your address?	feen tuskun? / ishnoowa ladreesa imtaa'ik?	فين تسكن؟ / شنوه لَدْرِيسه متاعك؟

12

PART 12: REPARATIONS			
12-1	Let me put you in contact with someone who can help you.	haaw bash inkuntakteek ibwaaHid mumkin yi'aawnik	هاو باش انكتكتيك بواحد ممکن يعاونك
12-2	I will take you to him.	tawa inhizik leeh	تو إنهزك ليه
12-3	The person in charge is ____.	____ hahuwa il mas- ool	هوه المسؤول ____
12-4	In order to be compensated for damages, you must talk to ____.	iThaa itHib ta'weeDh 'al aDhraar, laazim titkalam im'a ____	إذا تحب تعويض عْل أضرار، لازم تتكلم مع ____
12-5	What is your name?	shismik?	شِسْمِك؟
12-6	Where do you live? / What is your address?	feen tuskun? / ishnoowa ladreesa imtaa'ik?	فين تسكن؟ / شنوه لَدْرِيسه متاعك؟

12

PART 12: REPARATIONS			
12-1	Let me put you in contact with someone who can help you.	haaw bash inkuntakteek ibwaaHid mumkin yi'aawnik	هاو باش انكتكتيك بواحد ممکن يعاونك
12-2	I will take you to him.	tawa inhizik leeh	تو إنهزك ليه
12-3	The person in charge is ____.	____ hahuwa il mas- ool	هوه المسؤول ____
12-4	In order to be compensated for damages, you must talk to ____.	iThaa itHib ta'weeDh 'al aDhraar, laazim titkalam im'a ____	إذا تحب تعويض عْل أضرار، لازم تتكلم مع ____
12-5	What is your name?	shismik?	شِسْمِك؟
12-6	Where do you live? / What is your address?	feen tuskun? / ishnoowa ladreesa imtaa'ik?	فين تسكن؟ / شنوه لَدْرِيسه متاعك؟

12

PART 12: REPARATIONS			
12-1	Let me put you in contact with someone who can help you.	haaw bash inkuntakteek ibwaaHid mumkin yi'aawnik	هاو باش انكتكتيك بواحد ممکن يعاونك
12-2	I will take you to him.	tawa inhizik leeh	تو إنهزك ليه
12-3	The person in charge is ____.	____ hahuwa il mas- ool	هوه المسؤول ____
12-4	In order to be compensated for damages, you must talk to ____.	iThaa itHib ta'weeDh 'al aDhraar, laazim titkalam im'a ____	إذا تحب تعويض عْل أضرار، لازم تتكلم مع ____
12-5	What is your name?	shismik?	شِسْمِك؟
12-6	Where do you live? / What is your address?	feen tuskun? / ishnoowa ladreesa imtaa'ik?	فين تسكن؟ / شنوه لَدْرِيسه متاعك؟

12

12-7	What happened to your car?	ishnoowa Saar il karhabtik?	شنّوه صار لكرهبتك؟
12-8	What kind of car is it? (year, make, model)	ishnoowa naw' il karihba? (maana 'aam, feen maSnoo'a, wu ishnoowa moodeylha)	شنّوه نوع إلكرهبة؟ (مانا عام، فين مصنوعة، وشنّوه موديلها)
12-9	Show me your car registration.	wareenee lonrjistirmo imtaa' il karihba	ورّيني لُنرجسترمون متاع إلكرهبة
12-10	Where is your car right now?	feen karhabtik tawa?	فين كرهبتك توّه؟
12-11	Is your car drivable?	karhabtik tinsaaq?	كرهبتك يتّساق؟
12-12	Can you bring your car here?	itnazhim itjeeb il karihba lihna?	تنّجم تجيب إلكرّهبة لهنا؟
12-13	Where did the accident happen?	feen Saar il Haadith?	فين صار إلحادث؟

12-7	What happened to your car?	ishnoowa Saar il karhabtik?	شنّوه صار لكرهبتك؟
12-8	What kind of car is it? (year, make, model)	ishnoowa naw' il karihba? (maana 'aam, feen maSnoo'a, wu ishnoowa moodeylha)	شنّوه نوع إلكرهبة؟ (مانا عام، فين مصنوعة، وشنّوه موديلها)
12-9	Show me your car registration.	wareenee lonrjistirmo imtaa' il karihba	ورّيني لُنرجسترمون متاع إلكرهبة
12-10	Where is your car right now?	feen karhabtik tawa?	فين كرهبتك توّه؟
12-11	Is your car drivable?	karhabtik tinsaaq?	كرهبتك يتّساق؟
12-12	Can you bring your car here?	itnazhim itjeeb il karihba lihna?	تنّجم تجيب إلكرّهبة لهنا؟
12-13	Where did the accident happen?	feen Saar il Haadith?	فين صار إلحادث؟

12-7	What happened to your car?	ishnoowa Saar il karhabtik?	شنّوه صار لكرهبتك؟
12-8	What kind of car is it? (year, make, model)	ishnoowa naw' il karihba? (maana 'aam, feen maSnoo'a, wu ishnoowa moodeylha)	شنّوه نوع إلكرهبة؟ (مانا عام، فين مصنوعة، وشنّوه موديلها)
12-9	Show me your car registration.	wareenee lonrjistirmo imtaa' il karihba	ورّيني لُنرجسترمون متاع إلكرهبة
12-10	Where is your car right now?	feen karhabtik tawa?	فين كرهبتك توّه؟
12-11	Is your car drivable?	karhabtik tinsaaq?	كرهبتك يتّساق؟
12-12	Can you bring your car here?	itnazhim itjeeb il karihba lihna?	تنّجم تجيب إلكرّهبة لهنا؟
12-13	Where did the accident happen?	feen Saar il Haadith?	فين صار إلحادث؟

12-7	What happened to your car?	ishnoowa Saar il karhabtik?	شنّوه صار لكرهبتك؟
12-8	What kind of car is it? (year, make, model)	ishnoowa naw' il karihba? (maana 'aam, feen maSnoo'a, wu ishnoowa moodeylha)	شنّوه نوع إلكرهبة؟ (مانا عام، فين مصنوعة، وشنّوه موديلها)
12-9	Show me your car registration.	wareenee lonrjistirmo imtaa' il karihba	ورّيني لُنرجسترمون متاع إلكرهبة
12-10	Where is your car right now?	feen karhabtik tawa?	فين كرهبتك توّه؟
12-11	Is your car drivable?	karhabtik tinsaaq?	كرهبتك يتّساق؟
12-12	Can you bring your car here?	itnazhim itjeeb il karihba lihna?	تنّجم تجيب إلكرّهبة لهنا؟
12-13	Where did the accident happen?	feen Saar il Haadith?	فين صار إلحادث؟

12-14	When did the accident happen?	waqtaash Saar il Haadith?	وقتاش صار إلحادث؟
12-15	What Civilian Forces' vehicle damaged your car?	ishnoowa naw' karhabit il quwaat il madaneeya ilee Dharit il karihba imtaa'ik?	شنّوه نوع كرهية القوّات المدنيّه إللي ضرّت إلكرهبه متاعك؟
12-16	What soldiers were involved in the accident?	ishkoon il junood ilee 'imloo il Haadith?	شكون الجنود إللي عملو إلحادث؟
12-17	Thank you for your time.	yi'ayshik	يعيشك
12-18	I appreciate your patience.	baarak il laah feek 'ala Sabrik	بارك الله فيك على صبرك

12

12-14	When did the accident happen?	waqtaash Saar il Haadith?	وقتاش صار إلحادث؟
12-15	What Civilian Forces' vehicle damaged your car?	ishnoowa naw' karhabit il quwaat il madaneeya ilee Dharit il karihba imtaa'ik?	شنّوه نوع كرهية القوّات المدنيّه إللي ضرّت إلكرهبه متاعك؟
12-16	What soldiers were involved in the accident?	ishkoon il junood ilee 'imloo il Haadith?	شكون الجنود إللي عملو إلحادث؟
12-17	Thank you for your time.	yi'ayshik	يعيشك
12-18	I appreciate your patience.	baarak il laah feek 'ala Sabrik	بارك الله فيك على صبرك

12

12-14	When did the accident happen?	waqtaash Saar il Haadith?	وقتاش صار إلحادث؟
12-15	What Civilian Forces' vehicle damaged your car?	ishnoowa naw' karhabit il quwaat il madaneeya ilee Dharit il karihba imtaa'ik?	شنّوه نوع كرهية القوّات المدنيّه إللي ضرّت إلكرهبه متاعك؟
12-16	What soldiers were involved in the accident?	ishkoon il junood ilee 'imloo il Haadith?	شكون الجنود إللي عملو إلحادث؟
12-17	Thank you for your time.	yi'ayshik	يعيشك
12-18	I appreciate your patience.	baarak il laah feek 'ala Sabrik	بارك الله فيك على صبرك

12

12-14	When did the accident happen?	waqtaash Saar il Haadith?	وقتاش صار إلحادث؟
12-15	What Civilian Forces' vehicle damaged your car?	ishnoowa naw' karhabit il quwaat il madaneeya ilee Dharit il karihba imtaa'ik?	شنّوه نوع كرهية القوّات المدنيّه إللي ضرّت إلكرهبه متاعك؟
12-16	What soldiers were involved in the accident?	ishkoon il junood ilee 'imloo il Haadith?	شكون الجنود إللي عملو إلحادث؟
12-17	Thank you for your time.	yi'ayshik	يعيشك
12-18	I appreciate your patience.	baarak il laah feek 'ala Sabrik	بارك الله فيك على صبرك

12

12-19	In order to be compensated for damages, you must fill out this document.	iThaa itHib ta'weeDh 'al aDhraar, laazim timlee il warqa haaThee	إذا تحبّ تعويض علّ أضرار، لازم تملّ الورقه هّدي
12-20	In order to be compensated for damages, you must see ____.	iThaa itHib ta'weeDh 'al aDhraar, laazim itqaabil ____	إذا تحبّ تعويض علّ أضرار، لازم تقابل ____

12-19	In order to be compensated for damages, you must fill out this document.	iThaa itHib ta'weeDh 'al aDhraar, laazim timlee il warqa haaThee	إذا تحبّ تعويض علّ أضرار، لازم تملّ الورقه هّدي
12-20	In order to be compensated for damages, you must see ____.	iThaa itHib ta'weeDh 'al aDhraar, laazim itqaabil ____	إذا تحبّ تعويض علّ أضرار، لازم تقابل ____

12-19	In order to be compensated for damages, you must fill out this document.	iThaa itHib ta'weeDh 'al aDhraar, laazim timlee il warqa haaThee	إذا تحبّ تعويض علّ أضرار، لازم تملّ الورقه هّدي
12-20	In order to be compensated for damages, you must see ____.	iThaa itHib ta'weeDh 'al aDhraar, laazim itqaabil ____	إذا تحبّ تعويض علّ أضرار، لازم تقابل ____

12-19	In order to be compensated for damages, you must fill out this document.	iThaa itHib ta'weeDh 'al aDhraar, laazim timlee il warqa haaThee	إذا تحبّ تعويض علّ أضرار، لازم تملّ الورقه هّدي
12-20	In order to be compensated for damages, you must see ____.	iThaa itHib ta'weeDh 'al aDhraar, laazim itqaabil ____	إذا تحبّ تعويض علّ أضرار، لازم تقابل ____

PART 13: VETERINARY SERVICES			
13-1	Where can we purchase meat?	imneen nishreeyoo ilHam?	منين نشريو اللحم؟
13-2	Where can we purchase vegetables and fruit?	imneen nishreeyoo il ghala wil KhuDhra?	منين نشريو الغله ولخضره؟
13-3	Where can we purchase bread and grains?	imneen nishreeyoo il Khubz?	منين نشريو الخبز؟
13-4	Where can we purchase dairy products?	imneen nishreeyoo il Haleeb wu mushtaqaatoo?	منين نشريو الحليب ومشتقاتو؟
13-5	Where can we purchase water?	imneen nishreeyoo il maa?	منين نشريو الماء؟
13-6	We need to examine the herd.	yalzamna inshoofoo il maashya	يلزما نشوفو الماشيه

13

PART 13: VETERINARY SERVICES			
13-1	Where can we purchase meat?	imneen nishreeyoo ilHam?	منين نشريو اللحم؟
13-2	Where can we purchase vegetables and fruit?	imneen nishreeyoo il ghala wil KhuDhra?	منين نشريو الغله ولخضره؟
13-3	Where can we purchase bread and grains?	imneen nishreeyoo il Khubz?	منين نشريو الخبز؟
13-4	Where can we purchase dairy products?	imneen nishreeyoo il Haleeb wu mushtaqaatoo?	منين نشريو الحليب ومشتقاتو؟
13-5	Where can we purchase water?	imneen nishreeyoo il maa?	منين نشريو الماء؟
13-6	We need to examine the herd.	yalzamna inshoofoo il maashya	يلزما نشوفو الماشيه

13

PART 13: VETERINARY SERVICES			
13-1	Where can we purchase meat?	imneen nishreeyoo ilHam?	منين نشريو اللحم؟
13-2	Where can we purchase vegetables and fruit?	imneen nishreeyoo il ghala wil KhuDhra?	منين نشريو الغله ولخضره؟
13-3	Where can we purchase bread and grains?	imneen nishreeyoo il Khubz?	منين نشريو الخبز؟
13-4	Where can we purchase dairy products?	imneen nishreeyoo il Haleeb wu mushtaqaatoo?	منين نشريو الحليب ومشتقاتو؟
13-5	Where can we purchase water?	imneen nishreeyoo il maa?	منين نشريو الماء؟
13-6	We need to examine the herd.	yalzamna inshoofoo il maashya	يلزما نشوفو الماشيه

13

PART 13: VETERINARY SERVICES			
13-1	Where can we purchase meat?	imneen nishreeyoo ilHam?	منين نشريو اللحم؟
13-2	Where can we purchase vegetables and fruit?	imneen nishreeyoo il ghala wil KhuDhra?	منين نشريو الغله ولخضره؟
13-3	Where can we purchase bread and grains?	imneen nishreeyoo il Khubz?	منين نشريو الخبز؟
13-4	Where can we purchase dairy products?	imneen nishreeyoo il Haleeb wu mushtaqaatoo?	منين نشريو الحليب ومشتقاتو؟
13-5	Where can we purchase water?	imneen nishreeyoo il maa?	منين نشريو الماء؟
13-6	We need to examine the herd.	yalzamna inshoofoo il maashya	يلزما نشوفو الماشيه

13

13-7	We need to examine the animals on the farm.	yalzamna inshoofoo il Hayawaanaat fil feerma	يلزما نشوفو الحيوانات فيل فيرمة
13-8	We need to inspect the slaughterhouse for sanitation.	yalzamna infatshoo il baTwaar HifaaDhan 'anDhaafa	يلزما نفتشو إلبطوار حفاظًا عتظافه
13-9	We need to inspect the bakery for sanitation.	yalzamna infatshoo il koosha HifaaDhan 'anDhaafa	يلزما نفتشو الكوشه حفاظًا عتظافه
13-10	We need to inspect the dairy plant.	yalzamna infatshoo ma'mal laHleeb	يلزما نفتشو معمل الحليب
13-11	We need to inspect the poultry plant.	yalzamna infatshoo ma'mal idjaaj	يلزما نفتشو معمل الدجاج
13-12	When was the last time these animals were inoculated?	waqtaash aaKhir mara itlaqHit il Hayawaanaat?	وقتاش آخر مرّه تلقحت إلبطوارات؟

13-7	We need to examine the animals on the farm.	yalzamna inshoofoo il Hayawaanaat fil feerma	يلزما نشوفو الحيوانات فيل فيرمة
13-8	We need to inspect the slaughterhouse for sanitation.	yalzamna infatshoo il baTwaar HifaaDhan 'anDhaafa	يلزما نفتشو إلبطوار حفاظًا عتظافه
13-9	We need to inspect the bakery for sanitation.	yalzamna infatshoo il koosha HifaaDhan 'anDhaafa	يلزما نفتشو الكوشه حفاظًا عتظافه
13-10	We need to inspect the dairy plant.	yalzamna infatshoo ma'mal laHleeb	يلزما نفتشو معمل الحليب
13-11	We need to inspect the poultry plant.	yalzamna infatshoo ma'mal idjaaj	يلزما نفتشو معمل الدجاج
13-12	When was the last time these animals were inoculated?	waqtaash aaKhir mara itlaqHit il Hayawaanaat?	وقتاش آخر مرّه تلقحت إلبطوارات؟

13-7	We need to examine the animals on the farm.	yalzamna inshoofoo il Hayawaanaat fil feerma	يلزما نشوفو الحيوانات فيل فيرمة
13-8	We need to inspect the slaughterhouse for sanitation.	yalzamna infatshoo il baTwaar HifaaDhan 'anDhaafa	يلزما نفتشو إلبطوار حفاظًا عتظافه
13-9	We need to inspect the bakery for sanitation.	yalzamna infatshoo il koosha HifaaDhan 'anDhaafa	يلزما نفتشو الكوشه حفاظًا عتظافه
13-10	We need to inspect the dairy plant.	yalzamna infatshoo ma'mal laHleeb	يلزما نفتشو معمل الحليب
13-11	We need to inspect the poultry plant.	yalzamna infatshoo ma'mal idjaaj	يلزما نفتشو معمل الدجاج
13-12	When was the last time these animals were inoculated?	waqtaash aaKhir mara itlaqHit il Hayawaanaat?	وقتاش آخر مرّه تلقحت إلبطوارات؟

13-7	We need to examine the animals on the farm.	yalzamna inshoofoo il Hayawaanaat fil feerma	يلزما نشوفو الحيوانات فيل فيرمة
13-8	We need to inspect the slaughterhouse for sanitation.	yalzamna infatshoo il baTwaar HifaaDhan 'anDhaafa	يلزما نفتشو إلبطوار حفاظًا عتظافه
13-9	We need to inspect the bakery for sanitation.	yalzamna infatshoo il koosha HifaaDhan 'anDhaafa	يلزما نفتشو الكوشه حفاظًا عتظافه
13-10	We need to inspect the dairy plant.	yalzamna infatshoo ma'mal laHleeb	يلزما نفتشو معمل الحليب
13-11	We need to inspect the poultry plant.	yalzamna infatshoo ma'mal idjaaj	يلزما نفتشو معمل الدجاج
13-12	When was the last time these animals were inoculated?	waqtaash aaKhir mara itlaqHit il Hayawaanaat?	وقتاش آخر مرّه تلقحت إلبطوارات؟

13-13	Do they need to be vaccinated?	yalzamhum it talqeeH?	يلزمهم التلقيح؟
13-14	We can provide vaccinations.	mumkin inwafroo it talqeeH	ممکن نوفرو التلقيح
13-15	This food is spoiled, please do not eat it.	il maakla haaThee faasda, maa taakilhaash	الماكلة هَذي فاسده، ما تاكلهاش
13-16	Are the crops infected with insects?	iS Saaba iklaat-ha il Hasharaat?	الصّابه كَلَاتُها الحشرات؟
13-17	Are the animals infected with parasites?	il Hayawaanaat imreeDha bijrab?	الحيوانات مريضه بالجرب؟

13

13-13	Do they need to be vaccinated?	yalzamhum it talqeeH?	يلزمهم التلقيح؟
13-14	We can provide vaccinations.	mumkin inwafroo it talqeeH	ممکن نوفرو التلقيح
13-15	This food is spoiled, please do not eat it.	il maakla haaThee faasda, maa taakilhaash	الماكلة هَذي فاسده، ما تاكلهاش
13-16	Are the crops infected with insects?	iS Saaba iklaat-ha il Hasharaat?	الصّابه كَلَاتُها الحشرات؟
13-17	Are the animals infected with parasites?	il Hayawaanaat imreeDha bijrab?	الحيوانات مريضه بالجرب؟

13

13-13	Do they need to be vaccinated?	yalzamhum it talqeeH?	يلزمهم التلقيح؟
13-14	We can provide vaccinations.	mumkin inwafroo it talqeeH	ممکن نوفرو التلقيح
13-15	This food is spoiled, please do not eat it.	il maakla haaThee faasda, maa taakilhaash	الماكلة هَذي فاسده، ما تاكلهاش
13-16	Are the crops infected with insects?	iS Saaba iklaat-ha il Hasharaat?	الصّابه كَلَاتُها الحشرات؟
13-17	Are the animals infected with parasites?	il Hayawaanaat imreeDha bijrab?	الحيوانات مريضه بالجرب؟

13

13-13	Do they need to be vaccinated?	yalzamhum it talqeeH?	يلزمهم التلقيح؟
13-14	We can provide vaccinations.	mumkin inwafroo it talqeeH	ممکن نوفرو التلقيح
13-15	This food is spoiled, please do not eat it.	il maakla haaThee faasda, maa taakilhaash	الماكلة هَذي فاسده، ما تاكلهاش
13-16	Are the crops infected with insects?	iS Saaba iklaat-ha il Hasharaat?	الصّابه كَلَاتُها الحشرات؟
13-17	Are the animals infected with parasites?	il Hayawaanaat imreeDha bijrab?	الحيوانات مريضه بالجرب؟

13

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions | 12. Fuel & Maintenance |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General |
| 3. Greetings / Introductions | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation | 15. Military Ranks |
| 5. Numbers | 16. Lodging |
| 6. Days of the Week / Time | 17. Occupations |
| 7. Directions | 18. Port of Entry |
| 8. Locations | 19. Relatives |
| 9. Descriptions | 20. Weather |
| 10. Emergency Terms | 21. General Military |
| 11. Food & Sanitation | 22. Mine Warfare |

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|---------------------------|------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op/Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics/Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Diseases |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions | 12. Fuel & Maintenance |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General |
| 3. Greetings / Introductions | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation | 15. Military Ranks |
| 5. Numbers | 16. Lodging |
| 6. Days of the Week / Time | 17. Occupations |
| 7. Directions | 18. Port of Entry |
| 8. Locations | 19. Relatives |
| 9. Descriptions | 20. Weather |
| 10. Emergency Terms | 21. General Military |
| 11. Food & Sanitation | 22. Mine Warfare |

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|---------------------------|------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op/Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics/Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Diseases |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions | 12. Fuel & Maintenance |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General |
| 3. Greetings / Introductions | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation | 15. Military Ranks |
| 5. Numbers | 16. Lodging |
| 6. Days of the Week / Time | 17. Occupations |
| 7. Directions | 18. Port of Entry |
| 8. Locations | 19. Relatives |
| 9. Descriptions | 20. Weather |
| 10. Emergency Terms | 21. General Military |
| 11. Food & Sanitation | 22. Mine Warfare |

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|---------------------------|------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op/Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics/Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Diseases |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

- | | |
|--|--------------------------|
| 1. Commands, Warnings & Instructions | 12. Fuel & Maintenance |
| 2. Helpful Words, Phrases, & Questions | 13. Medical / General |
| 3. Greetings / Introductions | 14. Medical / Body Parts |
| 4. Interrogation | 15. Military Ranks |
| 5. Numbers | 16. Lodging |
| 6. Days of the Week / Time | 17. Occupations |
| 7. Directions | 18. Port of Entry |
| 8. Locations | 19. Relatives |
| 9. Descriptions | 20. Weather |
| 10. Emergency Terms | 21. General Military |
| 11. Food & Sanitation | 22. Mine Warfare |

Medical Survival Kit contains:

- | | | |
|---------------------|---------------------------|------------------------|
| 1. Introduction | 9. Surgery Instructions | 17. Neurology |
| 2. Guidance | 10. Pain Interview | 18. Exam Commands |
| 3. Registration | 11. Medicine Interview | 19. Caregiver |
| 4. Assessment | 12. Orthopedic | 20. Post-op/Prognosis |
| 5. Surgical Consent | 13. Obstetrics/Gynecology | 21. Medical Conditions |
| 6. Trauma | 14. Pediatrics | 22. Diseases |
| 7. Procedures | 15. Cardiology | |
| 8. Foley | 16. Ophthalmology | |

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Emergency Transmissions | 7. Airfield Specifics |
| 2. General Air Traffic Control | 8. Cargo Handling |
| 3. Communication Clarification | 9. Maintenance |
| 4. Landing Instructions | 10. Fuel |
| 5. Taxi Instructions | 11. Weather |
| 6. Departure Instructions | |

Public Affairs Survival Kit contains:

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1: General Statements | 4: Interviews |
| 2: Query (over the phone) | 5: Press Conference |
| 3: Escort | 6: Crisis Communications |

Force Protection Survival Kit contains:

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1: Assessment | 5: Medical Threat |
| 2: Terrorist Threat | 6: Local Employed Personnel (LEP) |
| 3: Foreign Intelligence Service (FIS) | 7: Route Assessments |
| 4: Criminal Threat | 8: Glossary |

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Emergency Transmissions | 7. Airfield Specifics |
| 2. General Air Traffic Control | 8. Cargo Handling |
| 3. Communication Clarification | 9. Maintenance |
| 4. Landing Instructions | 10. Fuel |
| 5. Taxi Instructions | 11. Weather |
| 6. Departure Instructions | |

Public Affairs Survival Kit contains:

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1: General Statements | 4: Interviews |
| 2: Query (over the phone) | 5: Press Conference |
| 3: Escort | 6: Crisis Communications |

Force Protection Survival Kit contains:

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1: Assessment | 5: Medical Threat |
| 2: Terrorist Threat | 6: Local Employed Personnel (LEP) |
| 3: Foreign Intelligence Service (FIS) | 7: Route Assessments |
| 4: Criminal Threat | 8: Glossary |

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Emergency Transmissions | 7. Airfield Specifics |
| 2. General Air Traffic Control | 8. Cargo Handling |
| 3. Communication Clarification | 9. Maintenance |
| 4. Landing Instructions | 10. Fuel |
| 5. Taxi Instructions | 11. Weather |
| 6. Departure Instructions | |

Public Affairs Survival Kit contains:

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1: General Statements | 4: Interviews |
| 2: Query (over the phone) | 5: Press Conference |
| 3: Escort | 6: Crisis Communications |

Force Protection Survival Kit contains:

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1: Assessment | 5: Medical Threat |
| 2: Terrorist Threat | 6: Local Employed Personnel (LEP) |
| 3: Foreign Intelligence Service (FIS) | 7: Route Assessments |
| 4: Criminal Threat | 8: Glossary |

Aircrew Operations Survival Kit contains:

- | | |
|--------------------------------|-----------------------|
| 1. Emergency Transmissions | 7. Airfield Specifics |
| 2. General Air Traffic Control | 8. Cargo Handling |
| 3. Communication Clarification | 9. Maintenance |
| 4. Landing Instructions | 10. Fuel |
| 5. Taxi Instructions | 11. Weather |
| 6. Departure Instructions | |

Public Affairs Survival Kit contains:

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1: General Statements | 4: Interviews |
| 2: Query (over the phone) | 5: Press Conference |
| 3: Escort | 6: Crisis Communications |

Force Protection Survival Kit contains:

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| 1: Assessment | 5: Medical Threat |
| 2: Terrorist Threat | 6: Local Employed Personnel (LEP) |
| 3: Foreign Intelligence Service (FIS) | 7: Route Assessments |
| 4: Criminal Threat | 8: Glossary |

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

CURRICULUM DEVELOPMENT DIVISION (ATFL-LC)

For distribution, contact:
FamDistribution@monterey.army.mil